



## Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

**6702**-е заседание

Четверг, 12 января 2012 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Зума . . . . . (Южная Африка)

Азербайджан . . . . .	г-н Мамедьяров
Китай . . . . .	г-н Лю Гуйцинъ
Колумбия . . . . .	г-жа Ольгин Куэльяр
Франция . . . . .	г-н Куртьяль
Германия . . . . .	г-жа Пайпер
Гватемала . . . . .	г-н Родас Мельгар
Индия . . . . .	г-н Хардип Сингх Пури
Марокко . . . . .	г-н Лулишки
Пакистан . . . . .	г-н Харун
Португалия . . . . .	г-н Бритиш Перейра
Российская Федерация . . . . .	г-н Чуркин
Того . . . . .	г-н Эсав
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-жа Райс

### Повестка дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности

Укрепление отношений между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в частности Африканским союзом, в деле поддержания международного мира и безопасности

Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в области мира и безопасности (S/2011/805)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 4 января 2012 года на имя Генерального секретаря (S/2012/13)

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 9 января 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2012/20)

*Заседание открывается в 10 ч. 40 м.*

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности**

#### **Укрепление отношений между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в частности Африканским союзом, в деле поддержания международного мира и безопасности**

##### **Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в области мира и безопасности (S/2011/805)**

##### **Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 4 января 2012 года на имя Генерального секретаря (S/2012/13)**

##### **Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 9 января 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2012/20)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Эфиопии, Кении и Нигерии.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза (АС) Его Превосходительство г-на Рамтана Ламамру.

Я приветствую Генерального секретаря, министров и других представителей, принимающих участие в сегодняшнем заседании. Их присутствие является подтверждением важности рассматриваемого вопроса.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2012/25, в котором содержится проект резолюции, представленный Колумбией, Индией, Пакистаном, Южной Африкой и Того.

Я хочу привлечь внимание членов Совета к документу S/2011/805, в котором содержится доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в области мира и безопасности. Я также хочу привлечь внимание членов Совета к документу S/2012/20, в котором содержится письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 9 января 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности, и документу S/2012/13, в котором содержится письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 4 января 2012 года на имя Генерального секретаря, препровождающее концептуальный документ по предлагаемому для обсуждения на сегодняшнем заседании вопросу.

Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Южной Африки.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить всех присутствующих за участие в этих важных прениях, посвященных отношениям между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в частности Африканским союзом. Ваше присутствие здесь свидетельствует о том большом значении, которое вы придаете этому вопросу и, безусловно, Африканскому континенту.

Я также хотел бы выразить свою признательность Генеральному секретарю за его доклад по теме этих прений. Я также хотел бы поблагодарить его за его личную приверженность укреплению отношений между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом.

Разрабатывая Устав Организации Объединенных Наций, ее основатели проявили дальновидность и проницательность, включив в него положения, которые поощряют сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности. Более шестидесяти лет назад, когда разрабатывался Устав, не существовало практических примеров, которые подсказали бы, как это сотрудничество должно строиться и осуще-

ствляться. Однако в главе VIII Устава его создателями был предпринят новаторский шаг — несмотря на то, что в то время не существовало региональных организаций, в ней был заложен гибкий подход на тот случай, если такие региональные организации появятся.

Как известно членам Совета, большинство африканских стран все еще находилось под колониальным управлением, когда в 1945 году создавалась Организация Объединенных Наций. Тревожившие нас вопросы, наши проблемы и наше мнение тогда не принимались во внимание. Отсутствие африканских стран во время формирования Организации Объединенных Наций находит отражение в том факте, что сегодня в числе постоянных членов Совета Безопасности нет ни одной страны, представляющей наш континент. Это несмотря на то, что в среднем около 70 процентов всех пунктов повестки дня Совета Безопасности касаются Африки. Африка — огромный континент, на котором расположены 54 государства-члена с населением более 1 миллиарда человек.

Отсутствие представителей такой большой части населения земного шара в категории постоянных членов в столь важном органе, как Совет Безопасности, свидетельствует о настоятельной необходимости безотлагательного проведения коренной реформы Совета с целью превращения его в более представительный и легитимный орган. Этот орган верит в культуру демократии и воли большинства, являющейся ключевым элементом любой демократической системы, и пропагандирует эту культуру. Однако он не может одновременно проводить в рамках некоторых своих важнейших директивных структур политику, противоречащую целям и принципам Устава, на основе которого он был учрежден.

Африканский союз, преемник Организации африканского единства, был создан 10 лет назад с целью координации и руководства усилиями стран континента по обеспечению развития и общей безопасности. Через свои органы по обеспечению мира и безопасности Африканский союз вносит огромный вклад в дело укрепления мира и безопасности и поощрение демократии и уважения прав человека в Африке. Африканский союз также стремится наполнить практическим содержанием положения Устава Организации Объединенных Наций,

касающиеся сотрудничества с региональными организациями.

Мы хотели бы напомнить, что согласно Уставу Организации Объединенных Наций Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, в том числе и на Африканском континенте. В то же время мы считаем необходимым признать тот факт, что в целях осуществления мандата Организации Объединенных Наций Устав призывает к сотрудничеству с региональными организациями, такими как АС, в соответствии с принципом субсидиарности. Мы считаем, что тесное сотрудничество с региональными органами имеет свои преимущества.

Региональные организации лучше знают ситуацию, знакомы с проблемами и зачастую понимают динамику развития конкретного конфликта. Соседние страны также нередко ощущают на себе бремя и последствия конфликтов, происходящих в их регионах. Исходя из этого, мы поддерживаем принцип взаимодополняемости деятельности АС и Организации Объединенных Наций и их соответствующих советов безопасности.

Мы с удовлетворением отмечаем успехи, достигнутые в рамках сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций за 10 лет, прошедших с момента создания АС. К их числу, в частности, относится принятие резолюции 1809 (2008), явившееся важным шагом в деле укрепления нашего сотрудничества. Этот положительный опыт заложил прочную основу для дальнейшего развития и укрепления стратегических отношений между АС и Организацией Объединенных Наций.

В целях установления более тесных отношений крайне важно избегать ситуаций, подобных той, которая сложилась во время конфликта в Ливии в прошлом году. Всем прекрасно известно, что АС разработал политическую «дорожную карту», которая могла бы содействовать урегулированию политического кризиса в этой стране. План АС был полностью проигнорирован в пользу бомбардировок Ливии силами НАТО. Последствия действий, предпринятых в Ливии от имени Совета Безопасности, ощутили на себе и другие страны региона. Проблема, которая была ограничена лишь одной страной, Ливией, сегодня превратилась в проблему регионального масштаба. Африканский союз счита-

ет, что полномочия, предусмотренные в целом ряде конкретных аспектов резолюции 1973 (2011), в значительной степени были превышены.

Урок, который мы должны вынести из ливийского опыта, состоит в том, что при урегулировании конфликтов в странах Африки огромное значение имеет повышение степени согласованности усилий на политическом уровне и формирование Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций общего видения. В целях укрепления наших отношений и недопущения новых конфликтов необходимо прислушиваться к мнению Африканского союза. Сегодня Организация Объединенных Наций, АС и Лига арабских государств должны обеспечить сотрудничество в целях оказания помощи ливийскому народу в урегулировании ситуации, в которой он оказался.

Также необходимо обеспечить, чтобы те, кто выполняет решения Совета Безопасности, надлежащим образом их интерпретировали. Они также должны нести ответственность за действия, которые они предпринимают в осуществлении имеющихся обязательную силу мандатов Совета Безопасности. Если мы не будем придерживаться этого серьезного подхода, авторитет Совета Безопасности будет подорван и Совет утратит доверие и уважение в глазах всего мира.

Африка сможет достичь процветания и стабильности, если мы будем также стремиться предотвратить ситуацию, сложившуюся во время «холодной войны». Мы должны постоянно извлекать уроки из нашей истории. Членам Совета известно, что очень часто дестабилизации положения и разжиганию конфликтов на континенте потворствовали, а порой и активно их поддерживали главные участники «холодной войны», используя эти конфликты для отстаивания своих интересов. Этого более нельзя допускать. Нельзя допустить, чтобы Африка вновь превратилась в арену для отстаивания интересов других регионов. В интересах урегулирования конфликтов в странах Африки на этот аспект необходимо обращать особое внимание. Урегулирование конфликтов будет возможно в том случае, если им не будут оказываться содействие и поддержка из-за пределов континента.

За последнее десятилетие мы приобрели определенные знания и достигли понимания на основе опыта сотрудничества между Африканским союзом

и Организацией Объединенных Наций по вопросам мира и безопасности. Исходя из этого опыта мы хотели бы внести следующие предложения по укреплению стратегического сотрудничества между двумя организациями.

Во-первых, мы глубоко убеждены в том, что существует необходимость в повышении уровня стратегической политической согласованности между этими двумя организациями в области разрешения, предотвращения и регулирования конфликтов в Африке. В этой связи особо важное значение имеют отношения между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза. Необходимо изыскать механизмы, которые позволили бы избегать дублирования усилий и расхождений в плане исходных позиций в отношении подхода к тому или иному вопросу. Поэтому мы считаем, что для достижения нашей общей цели — поддержания международного мира и безопасности, — отношения между двумя Советами следует официально закрепить. В этой связи первостепенное значение имеет согласование нашей совместной политики, стратегий и механизмов в сфере предотвращения и урегулирования конфликтов в Африке, в том числе с помощью посреднических усилий.

Во-вторых, нам следует рассмотреть возможность разработки и определения параметров механизмов сотрудничества двух организаций и принятия ими совместных решений. Это позволит обеспечить единообразие, последовательность и определенность при работе обеих организаций над достижением общей цели. Мы полагаем, что данное предложение будет в первую очередь полезно Совету Безопасности при решении вопроса о том, как ему реагировать на просьбы, идеи и предложения, направляемые Советом мира и безопасности Африканского союза.

В-третьих, мы убеждены в том, что успех стратегического партнерства между этими двумя организациями в большой степени будет зависеть от четкого разделения труда. При этом следует принимать во внимание различные сферы компетенции, потенциалы и сравнительные преимущества обеих организаций.

И наконец, одной из главных задач остается наращивание потенциала и обеспечение устойчивого распределения ресурсов. Этот вопрос Африкан-

скому союзу необходимо обсудить с Организацией Объединенных Наций с целью изыскания решений.

В последнее десятилетие Африканский континент демонстрирует достаточно твердую политическую волю и приверженность в деле ликвидации всех конфликтов и войн на континенте. Мы прилагаем все усилия для того, чтобы континент шел по пути устойчивого социально-экономического развития и процветания. Мы знаем, что на этом пути мы можем положиться на поддержку Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что для Африканского континента имеет огромное значение укрепление стратегических отношений между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы мы могли устранить острую проблему конфликтов на нашем континенте, которые десятилетиями терзали Африку.

На прошлых выходных Африканский национальный конгресс, старейшее освободительное движение на африканском континенте, отметил столетие своего существования. Мы хотели бы еще раз поблагодарить Организацию Объединенных Наций и ее членов за поддержку, оказанную ими народу Южной Африки в период борьбы за освобождение. Объявив апартеид преступлением против человечности, Организация Объединенных Наций тем самым оказала огромное давление на режим апартеида и его приверженцев. И сегодня, в год празднования столетия образования АНК, мы выражаем нашу глубочайшую признательность Организации Объединенных Наций за ее поддержку идеалов свободы, мира, прав человека и справедливости в нашей стране. Мы также выражаем благодарность Генеральному секретарю за организацию симпозиума на высоком уровне, посвященного вкладу Южной Африки в борьбу с расизмом и ксенофобией, который был проведен здесь, в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, в сентябре прошлого года.

Мы обязуемся сохранять приверженность правам человека, миру, демократии и справедливости, чтобы доказать, что усилия по оказанию нам поддержки, прилагавшиеся огромным числом женщин и мужчин, работающих здесь, в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, не были потрачены напрасно. В этой связи критически важное значение имеет партнерство с международным сообществом и, в особенности, с Организацией

Объединенных Наций. Я желаю Совету успехов в этих прениях.

Теперь я возвращаюсь к обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну.

**Генеральный секретарь** (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с выражения благодарности Вам, г-н Председатель, за организацию этого столь важного заседания в начале нового, 2012, года.

Я хотел бы прежде всего тепло поприветствовать делегации Азербайджана, Гватемалы, Марокко, Пакистана и Того, вошедшие в состав Совета Безопасности в качестве его новых непостоянных членов. Я очень рассчитываю на их активное участие в работе над различными пунктами повестки дня Совета. Их вклад будет высоко оценен как Советом Безопасности, так и Секретариатом. Я желаю им плодотворного участия в работе этого форума.

Я также хотел бы выразить свою глубочайшую признательность делегациям Боснии и Герцеговины, Бразилии, Габона, Ливана и Нигерии за их активное участие и напряженную работу в течение последних двух лет. Они сделали очень многое для укрепления авторитета Совета, и об их вкладе будет долго помнить.

Африканский союз (АС) является важнейшим стратегическим партнером Организации Объединенных Наций, и Южная Африка использует свое председательство для расширения этих отношений. Я приветствую ее дальнейшую деятельность в этом направлении.

Я также воздаю должное Комиссару по вопросам мира и безопасности Африканского союза послу Рамтане Ламамре и приветствую недавно опубликованный первый доклад АС о сотрудничестве Организации Объединенных Наций и АС. Я благодарю Председателя Комиссии Африканского союза Жана Пинга за его инициативу и руководящую роль. Как Генеральный секретарь я выполняю круг обязанностей, в который входят задачи глобального масштаба, однако я придаю большое значение роли региональных и субрегиональных организаций, как это признается в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций.

Здесь, в Организации Объединенных Наций, деятельность по укреплению стабильности в Африке отводится важное место в повестке дня Совета Безопасности, и это входит в число моих основных приоритетов. За последние 10 лет АС и субрегиональные организации в значительной степени укрепили свою роль в создании архитектуры мира и безопасности на Африканском континенте. Вместе наши коллективные усилия по предотвращению конфликтов и посредничеству, поддержанию мира и миростроительству позволяют добиваться реальных перемен к лучшему на этом континенте.

Разумеется, многое можно было бы улучшить. Мы часто сталкиваемся со сложными и быстро развивающимися кризисами и создаем механизмы для достижения взаимопонимания и общих подходов. Ежегодные встречи между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности АС служат одним из важных примеров. Разногласия будут возникать всегда, и это естественно. Организации с различными мандатами, членским составом и перспективами время от времени будут расходиться во мнениях относительно применяемых подходов. Речь идет о том, как нам преодолевать эти разногласия, как нам работать сообща. Мой доклад (S/2011/805) и эта дискуссия касаются развития наших успехов, повышения согласованности и улучшения координации принятия решений на прочной основе общих ценностей и принципов.

За последние несколько лет мы укрепили наше партнерское взаимодействие с Африканским союзом на уровне Секретариата по ряду конкретных направлений. Во-первых, Совместная целевая группа Организации Объединенных Наций и Африканского союза по вопросам мира и безопасности оказалась эффективным механизмом консультаций по широкому кругу вопросов, включая Кот-д'Ивуар, Ливию, Сомали и Судан. Во-вторых, мы реорганизовали наше отделение в Аддис-Абебе в целях дальнейшего укрепления нашего сотрудничества, в том числе посредством улучшения информации систем раннего предупреждения, что будет способствовать укреплению своевременных мер и совместного анализа угроз. С помощью находящихся в Аддис-Абебе должностных лиц, занимающихся планированием полицейских и воинских континентов, мы поддержали усилия АС по планируемому им расширению операций Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Мы также продол-

жаем тесно взаимодействовать в других ключевых областях, таких как проведение выборов, предотвращение конфликтов и постконфликтное восстановление. В-третьих, наши региональные отделения, миротворческие операции и специальные политические миссии тесно сотрудничают с АС и субрегиональными организациями.

Существует множество тому примеров, включая Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и предпринимаемые там совместные посреднические усилия; предоставляемая Организацией Объединенных Наций АМИСОМ материально-техническая поддержка и поддержка в области планирования; совместные усилия по борьбе с угрозой, которую представляет собой «Армия сопротивления Бога» (ЛРА); сотрудничество между Специальным посланником Менкерисом и Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза во главе с президентом Мбеки и многое другое. Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки, работая в тесном сотрудничестве с АС и Экономическим сообществом западноафриканских государств, также активно содействует ослаблению напряженности во всем субрегионе. Вновь созданное Региональное отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки, в сотрудничестве с Экономическим сообществом центральноафриканских государств, может сыграть аналогичную роль.

И наконец, в-четвертых, совместные миссии по оценке также чрезвычайно важны для обеспечения общего понимания возникающих проблем. Например, мы недавно направили такую миссию в район Сахеля для оценки того, какое воздействие оказывают события в Ливии на этот регион. Мы также только что направили совместную миссию в четыре страны, которые пострадали от ЛРА. И под руководством Африканского союза мы взаимодействовали в разработке стратегической концепции будущих операций АМИСОМ, которая сейчас рассматривается Советом Безопасности.

Я очень воодушевлен конкретным прогрессом, которого нам удалось достичь в последние годы. Давайте возьмем на себя обязательство приложить еще большие усилия для укрепления нашего партнерского взаимодействия. Мы можем сделать это, извлекая новые уроки, разрабатывая новые механизмы и активизируя наше взаимодействие с гражд-

данским обществом и женскими группами, принимающими активное участие в усилиях по посредничеству и предотвращению конфликтов, в особенности на местном уровне.

Заглядывая в будущее, мы должны будем проявлять гибкость, с тем чтобы рассматривать отдельно каждую новую ситуацию по существу. Мы также должны способствовать поиску новаторских механизмов в сложных ситуациях, требующих совместных действий, совместных операций или расширения партнерского взаимодействия. При этом давайте стремиться в максимальной степени мобилизовать наши коллективные усилия и ограниченные ресурсы и обеспечить, чтобы все механизмы партнерства имели четко определенное разделение труда и роли и обязанности для каждой организации. Региональные организации имеют сравнительные преимущества. Их имеет и Организация Объединенных Наций, в особенности, такие как авторитет международного права и главная ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности.

Наконец, позвольте мне сказать, что я готов принять участие в саммите Африканского союза, который состоится в конце этого месяца. Это будет уже шестой саммит Африканского союза, в котором я приму участие. Я с нетерпением жду встречи с руководителями африканских стран, а также дальнейшего изучения вопроса о том, как мы можем укрепить наше прочное партнерское взаимодействие в ближайшие годы.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление.

Слово предоставляется г-ну Ламамре.

**Г-н Ламамра** (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы отметить присутствие президента Южно-Африканской Республики Джейкоба Зумы. Его решение быть здесь с нами, чтобы председательствовать на этом заседании, является еще одним подтверждением его лидерских качеств и приверженности Южной Африки делу укрепления прочного стратегического партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (АС) в вопросах мира и безопасности. На протяжении многих лет Южная Африка использует свое последовательное членство в Совете Безопасности для продвижения этой повестки дня в рамках главы VIII Устава Организации Объединенных На-

ций. Комиссия Африканского союза глубоко признательна за эти усилия и достигнутые на сегодняшний день результаты.

Позвольте мне также отметить присутствие Генерального секретаря Пан Ги Муна. С момента его назначения на пост руководителя Секретариата он не жалеет усилий, с тем чтобы содействовать укреплению партнерства между АС и Организацией Объединенных Наций в области мира и безопасности на основе более ранних инициатив, направленных на обеспечение того, чтобы региональные механизмы в полной мере играли свою роль в архитектуре безопасности в период после окончания «холодной войны». В своем докладе от октября 2010 года о поддержке Организацией Объединенных Наций миротворческих операций АС, санкционированных Советом Безопасности, Генеральный секретарь справедливо заметил, что «[к]омплексные проблемы современного мира требуют активизации и эволюционного подхода к интерпретации главы VIII Устава Организации Объединенных Наций» (*S/2010/514, пункт 54.*). Африканский союз полностью разделяет эту точку зрения.

Не могу не отдать должное Совету Безопасности и его членам. За прошедшие три года Совет провел не менее четырех заседаний, посвященных вопросу о партнерском взаимодействии между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций. Это явно свидетельствует о его приверженности этому вопросу и осознании того, что сложные проблемы, которые стоят перед Африкой в области обеспечения мира и безопасности, требуют новаторского и творческого партнерства между АС и Организацией Объединенных Наций.

Сегодняшняя дискуссия проходит в период, когда вновь признается важность налаживания прочного партнерского взаимодействия между АС и Организацией Объединенных Наций с целью активизации наших усилий по укреплению мира, безопасности и стабильности на Африканском континенте. Испытания, которым это партнерство подверглось в минувшем году, лишь усиливают актуальность более четкого определения этих отношений.

В ходе этой дискуссии у нас есть хорошая возможность извлечь полезные уроки из нашего недавнего опыта. Нам также представлены доклады Генерального секретаря Организации Объединен-

ных Наций и Председателя Комиссии Африканского союза. Эти два доклада дополняют друг друга и не только дают оценку сегодняшнему состоянию партнерского взаимодействия, но и предлагают полезные рекомендации для продвижения вперед. Я хотел бы напомнить, что на своем пятом консультативном совещании, которое состоялось в Аддис-Абебе 21 мая 2011 года, и Совет мира и безопасности Африканского союза, и Совет Безопасности подчеркнули, что с нетерпением будут ждать этих докладов.

Стратегические отношения между АС и Организацией Объединенных Наций последовательно укрепляются. Сотрудничество между Комиссией и Секретариатом отмечается похвальными достижениями, о чем свидетельствуют регулярные консультации между старшими должностными лицами АС и Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим общий интерес, а также созданные с этой целью механизмы.

Для удовлетворения потребностей, возникающих на местах в результате стремительного развития событий, разработаны и реализуются новаторские инструменты, такие как смешанная операция в Дарфуре и пакет Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ.

Совет мира и безопасности АС и Совет Безопасности также прилагают усилия для углубления партнерства между ними. Эти усилия тем более похвальны, поскольку прилагаются для преодоления многочисленных проблем, к числу которых не в последнюю очередь относятся новизна этого дела и различия их мандатов и сфер компетенции.

Но при всем при этом в области мира и безопасности мы находимся лишь в начале нашего пути к налаживанию более стратегических отношений между АС и Организацией Объединенных Наций. Такой подход становится еще более актуальным, если учесть, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в Африке за последние несколько лет, больше всего конфликтов в мире по-прежнему происходит именно на Африканском континенте.

В дополнение к традиционным угрозам миру, безопасности и стабильности, Африканский континент сегодня сталкивается с рядом новых угроз: во-первых, речь идет о внутренних конфликтах и насилии, которые порождаются неудовлетворитель-

ным управлением, в том числе в связи с проведением выборов. Такие конфликты и насилие серьезно подрывают зарождающуюся на континенте демократию и негативно отражаются на социальной структуре многих стран. Во-вторых, я имею в виду терроризм и транснациональную преступность, которые усугубляются распространением оружия. В-третьих, мы столкнулись с феноменом морского пиратства у восточного и западного побережий Африки, а также с другими вызовами морской безопасности континента. В-четвертых, речь идет о пограничных спорах, особенно если учесть ограниченный прогресс, достигнутый в делимитации и демаркации границ африканских стран. Такое положение дел способствует появлению «неопределенных зон», в которых применение национального суверенитета сопряжено с проблемами. И в-пятых, нам не дает покоя изменение климата, последствия которого связаны с ограниченностью водных ресурсов, ущербом береговой инфраструктуре и городам, снижением урожайности сельскохозяйственных культур или миграцией, вызванной экологией, негативно отражаются на поисках путей обеспечения мира.

Понятно, что эти проблемы требуют согласованных действий со стороны Африканского союза и Организации Объединенных Наций и гораздо более тесного партнерства на основе творческого подхода к интерпретации положений главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы позволить Африканскому союзу и его региональным механизмам предотвращения, разрешения и регулирования конфликтов полностью выполнять свои функции в качестве неотъемлемых компонентов системы коллективной безопасности.

Африканский союз и его региональные механизмы имеют все возможности вносить значительный вклад в обеспечение коллективной безопасности с учетом их близости к ситуациям на местах и их информированности о существующих проблемах. Кроме того, они создали всеобъемлющие архитектуры, охватывающие весь спектр проблем, стоящих перед континентом в области безопасности, в том числе проблем, связанных с управлением.

Африканскому континенту и его институтам настоятельно необходима более эффективная поддержка, особенно если учесть, что Африка вновь продемонстрировала готовность решать вопросы, касающиеся мира и безопасности на континенте, и

обеспечивать в этом процессе необходимое руководство. Нигде такая активная позиция не проявляется столь очевидно, чем в области поддержания мира, где Африканский союз продемонстрировал свое твердое намерение использовать существующие возможности для продвижения повестки дня для мира, но в полной мере не может этого сделать из-за нехватки необходимых ресурсов, особенно гибкого, стабильного и предсказуемого финансирования.

Эти соображения легли в основу доклада Председателя Комиссии и последующего решения Совета мира и безопасности относительно необходимости установления между АС и Организацией Объединенных Наций более тесного партнерского взаимодействия на основе новаторской стратегической и дальновидной интерпретации главы VIII Устава Организации Объединенных Наций.

Если говорить более конкретно, то Африканскому союзу и Организации Объединенных Наций следует согласовать ряд принципов для уточнения отношений между ними и поддержания их на более прочной платформе. По мнению АС, такие принципы должны касаться следующего: поддержки ведущей роли Африки и определения Африкой своих первоочередных задач; консультативного процесса принятия решений, разделения труда и обязанностей; а также сравнительных преимуществ. Африканский союз готов вести с Организацией Объединенных Наций конструктивный диалог для обсуждения принципов, которые должны лежать в основе этих отношений.

Одновременно с этим и на основании коммюнике консультативных совещаний, проводимых между Советом мира и безопасности и Советом Безопасности, необходимо принимать практические меры для повышения эффективности ежегодных встреч между двумя органами, регулярного взаимодействия между их соответствующими председателями и проведения совместных полевых миссий. Совету Безопасности следует также надлежащим образом рассматривать наши законные просьбы и на более систематической основе решать вопросы финансирования операций в поддержку мира, проводимых под руководством АС и с согласия Совета Безопасности. Комиссия АС и Секретариат, со своей стороны, должны прилагать усилия для укрепления сотрудничества и координации.

Нами пройден большой путь в наших усилиях по налаживанию более прочного партнерского взаимодействия, но многое еще предстоит сделать. Продвигаясь вперед, мы должны извлечь полезные уроки из нашего прошлого опыта — как недостатков, так и успехов. Мы должны придерживаться прагматичного и ориентированного на конкретные результаты подхода, руководствуясь, как и подобает, настоятельной необходимостью откликаться на потребности на местах, помогать странам и пострадавшим общинам перевернуть страницу насилия и конфликта в своей истории, укреплять мир там, где он достигнут, и, в конечном счете, помогать Африке полностью реализовать свой потенциал на благо своих народов и человечества в целом.

За прошедшие годы Африканский союз и его региональные механизмы продемонстрировали твердую приверженность действиям, опираясь на свои всеобъемлющие и прочные нормативные и институциональные рамки. Ответственность Организации Объединенных Наций, как мы ее понимаем, состоит в том, чтобы в полной мере поддерживать эти усилия, отвечающие принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, как политически, так и предоставляя свои ресурсы и опыт там и тогда, где и когда они необходимы.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю Его Превосходительство г-на Ламамру за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Кении и Председателю Совета мира и безопасности Африканского союза Его Превосходительству г-ну Мозесу Ветангуле.

**Г-н Ветангула** (Кения) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь участвовать в этом заседании Совета Безопасности по вопросу об отношениях между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (АС) в области мира и безопасности. В этом контексте я хочу поблагодарить Джейкоба Зуму — президента Южной Африки, председательствующей в Совете в январе месяце, — за то, что он сделал вопрос о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и АС центральной темой своего председательствования, а также за созыв этого заседания и за то, что он счел возможным пригласить АС, в частности Кению в качестве Председателя Совета мира и безопасности Африканского союза, принять участие в этой дис-

куссии. Я передаю членам Совета наилучшие пожелания президента Кении г-на Мваи Кибакви, который не смог присоединиться к участникам заседания в силу ранее взятых обязательств. Он попросил меня заверить вас в его всемерной приверженности прилагаемым усилиям, направленным на укрепление стратегического партнерства между АС и Организацией Объединенных Наций в целом и в вопросах мира и безопасности в частности.

В прошлый понедельник, 9 января, я председательствовал на 307-м заседании Совета мира и безопасности Африканского союза в Аддис-Абебе, посвященном стратегическому сотрудничеству АС и Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности. На основе доклада Председателя АС в ходе этой дискуссии были рассмотрены форма и содержание успешного партнерства с точки зрения Африки. Мы надеемся, что рекомендации, содержащиеся в принятом на этом заседании коммюнике, позволят провести сегодня содержательную дискуссию.

Достижение мира и безопасности в Африке является сегодня неотложной задачей. В течение двух последних десятилетий наш континент являлся свидетелем ряда кризисов и насильственных конфликтов, имевших огромные пагубные последствия для африканских народов, а также для нашего стремления к достижению мира и процветания на континенте. Поэтому перед нами стоят задачи урегулирования таких затяжных конфликтов, как конфликты в Дарфуре и Сомали, и содействия восстановлению и развитию в странах, вышедших из конфликтов, таких как Бурунди, Сьерра-Леоне, Кот-д'Ивуар, а также в Ливии, Тунисе и Египте — странах, которые недавно пережили радикальные изменения.

Необходимость предотвращения конфликтов и стабилизации неустойчивых ситуаций требует активного взаимодействия. Кроме того, растущая угроза транснациональной преступности, включая терроризм и пиратство, в особенности у побережья Сомали и Западной Африки, а также торговля людьми и контрабанда все чаще создают серьезные препятствия на пути укрепления мира и безопасности.

В силу этих условий Африка на протяжении длительного времени доминирует в повестке дня Совета Безопасности, поскольку такие угрозы нега-

тивно влияют на международный мир и безопасность, а их причины и последствия выходят за пределы затронутых стран, регионов и самого Африканского континента. В этой связи трудно переоценить необходимость поддерживать тесное и хорошо налаженное стратегическое партнерское взаимодействие между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности АС.

Хотя Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, разрешение сложных проблем современности требует коллективных действий. Такая ситуация подтверждает важность видения, которое лежит в основе положений главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающей привлечение региональных соглашений к предотвращению, разрешению и регулированию конфликтов. Из этой реальности вытекают и формы взаимодействия. Тот факт, что эти отношения укрепляются, заслуживает одобрения, а то, что обе стороны демонстрируют готовность улучшать эти отношения, следует поощрять и далее.

На вчерашнем заседании Совета Безопасности по Сомали (см. S/PV.6701) подчеркивалась необходимость укрепления этих отношений. Более того, как подчеркнул большинство ораторов, возможность радикально улучшить ситуацию в Сомали практически полностью зависит от того, насколько мы сможем укрепить и усовершенствовать стратегическое и оперативное взаимодействие между АС и Организацией Объединенных Наций в целом и Советом мира и безопасности АС и Советом Безопасности в частности.

Мы приветствуем то, что Организация Объединенных Наций уделяет пристальное внимание сотрудничеству с Африкой. В заявлениях Председателя Совета Безопасности, принятых в 2009 и 2010 годах (S/PRST/2009/26 и S/PRST/2010/21), а также в представленных Совету докладах Генерального секретаря в обоих случаях (S/2009/470 и S/2010/514) подтверждается важность развития эффективных партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в частности Африканским союзом, в деле поддержания международного мира и безопасности в соответствии с главой VIII Устава.

Однако в этих отношениях не удалось избежать проблем, особенно в прошлом году. Поэтому

сегодня мы имеем возможность подумать о новых путях интерпретации главы VIII, способных принести конкретную пользу, усовершенствовать отношения и повысить шансы на достижение прочного мира. В этом контексте я хочу особо остановиться на ряде вопросов, которые требуют улучшения.

Во-первых, процесс принятия решений, особенно при определении того, когда и как вмешаться в конкретные кризисные ситуации, вызывал порой расхождения, что приводило к серьезным последствиям. Практика последних двух лет, похоже, указывает на нежелательную тенденцию, которой следует Совет Безопасности и которая, как представляется, не принимает во внимание в полной мере позицию и/или рекомендации АС и его органов. Все мы помним то, как в прошлом году африканская позиция в отношении Ливии и Кот-д'Ивуара была либо проигнорирована, либо учтена лишь частично. Президент Зума осветил этот момент намного лучше, чем я смог бы это сделать. Я полностью с ним согласен, и мне нечего добавить.

Мы предложили ряд мер, в том числе проведение регулярных консультаций помимо ежегодных встреч обоих советов до принятия решений. Было бы также полезным наполнить содержанием принципы, предусмотренные в главе VIII, а именно: дополняемость, вспомогательность и сравнительные преимущества. Здесь необходима осторожность во избежание создания механизмов, подрывающих ценности Африканского союза и других региональных организаций, которые первыми приходят на помощь в случае кризиса.

Второй важной областью является несоответствие между оперативными потребностями и имеющимися ресурсами, о чем красноречиво говорили вчера многие выступавшие применительно к деятельности Миссии Африканского союза в Сомали. По мере того, как операции в поддержку мира в Африке вносят вклад в дело поддержания международного мира и безопасности, согласно рекомендациям доклада Проди (см. S/2008/813), которые вновь прозвучали вчера, необходимо гарантировать предсказуемое, гибкое и устойчивое финансирование/выделение ресурсов на цели таких операций, поскольку маловероятно, что обеспеченные неадекватными ресурсами операции способны обеспечить прочный мир.

Мы приветствуем призывы некоторых ораторов к безоговорочному увеличению добровольных взносов. Однако вряд ли этого будет достаточно с учетом масштаба стоящих на местах задач. По этой причине неизбежна необходимость подумать над созданием механизмов оказания Организацией Объединенных Наций помощи в проведении устойчивых операций, особенно посредством начисленных взносов, в рамках возглавляемых АС миссий.

В-третьих, в институциональном плане мы были свидетелями прогресса, достигнутого в отношениях между Организацией Объединенных Наций и АС на различных уровнях: в отношениях между Советом мира и безопасностью Африканского союза и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, в отношениях между департаментами по вопросам мира, безопасности и политическим вопросам и так далее, а также в отношениях между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Эти отношения нуждаются в дальнейшем уточнении, особенно это касается роли и обязанностей всех заинтересованных субъектов. Ясность поможет свести к минимуму дублирование и укрепить слаженность, взаимодействие, доверие и сосредоточить внимание на усилиях АС и Организации Объединенных Наций.

В-четвертых, в оперативном плане Африка вновь проявляет решимость и готовность развертывать операции в поддержку мира в нестабильных и даже в небезопасных условиях. Это требует изменений в доктрине операций Организации Объединенных Наций в пользу мира. Практика, в соответствии с которой Организация Объединенных Наций может подключаться лишь тогда, когда есть возможности для поддержания мира, приводит к тому, что Организация Объединенных Наций отказывается от участия в самых сложных кризисных ситуациях. Это порождает тенденцию, отмеченную в докладе Проди, когда ответственность за наиболее сложные кризисные ситуации возлагается на наименее обеспеченные ресурсами и наименее компетентные организации. Такое положение приводит к тому, что мир становится не более безопасным, а, наоборот, менее безопасным.

В-пятых, мы в АС признаем, что улучшение стратегических отношений между АС и Организацией Объединенных Наций зависит также от укрепления потенциала наших институтов. В настоящее время мы изучаем пути увеличения объема ресур-

сов на цели деятельности АС и призываем всех наших партнеров помочь нам в этой связи. Мы также находимся в процессе укрепления взаимодействия между различными отделениями АС, в частности между Аддис-Абебой и Нью-Йорком, для обеспечения общего выражения точек зрения и позиций Африки, особенно в тех случаях, когда АС принимает решения.

Это заседание проходит после предоставления беспрецедентной возможности, наконец, восстановить безопасность, мир и стабильность в Сомали. Позвольте напомнить Совету о том, что в октябре 2010 года Совет мира и безопасности АС провел заседание на этапе до продления мандата АМИСОМ, на котором мы обратились к Совету Безопасности с просьбой рассмотреть ряд рекомендаций, которые мы считали крайне важными для операции в Сомали. Совет Безопасности отреагировал на них в ограниченной форме. На этот раз мы обратились к Совету Безопасности после достижения значительного прогресса на местах и при наличии стратегической концепции, разработанной совместной группой по оценке в составе представителей АС, Организации Объединенных Наций и стран, предоставляющих войска. Это свидетельствует об укреплении сотрудничества и партнерского взаимодействия. Мы надеемся, что эти совместные усилия трансформируются в расширение международной поддержки и поддержки Совета Безопасности, а также в эффективные операции. Мы также надеемся, что решение по Сомали будет принято оперативно и ни в коей мере не будет зависеть от итогов каких-либо будущих совещаний и обязательств по Сомали. Мы должны отметить, что время является чрезвычайно важным фактором. Поэтому Совет Безопасности должен оперативно действовать для защиты и расширения нынешних достижений.

В области посредничества крайне важно извлечь уроки из успешных посреднических процессов, например в случае Судана, где мы добились оптимального сочетания материально-технической и политической поддержки Организации Объединенных Наций наряду с политической легитимностью и доступом АС и его субрегиональной организации, Межправительственного органа по вопросам развития. Это жизненно важный урок в отношении взаимодействия, сравнительных преимуществ и стратегического сближения целей.

В свете этих соображений АС рассчитывает на более новаторскую интерпретацию главы VIII Устава Организации Объединенных Наций и на формирование консенсуса по комплексу принципов, которые будут лежать в основе более тесного взаимодействия между АС и Организацией Объединенных Наций. Ключевыми принципами среди них являются поддержка ответственности африканских стран и определение приоритетов; гибкое и новаторское применение принципа взаимодополняемости; и взаимное уважение и соблюдение принципа сравнительных преимуществ.

В заключение я хотел бы вновь подчеркнуть значение этой повестки дня и выразить надежду Африке, что сегодняшняя дискуссия поможет повысить согласованность действий между Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Советом мира и безопасности АС в областях предотвращения, регулирования и разрешения конфликтов на континенте. Что более важно, я надеюсь и верю, что сотрудничество будет опираться на основные и кардинальные правила взаимного доверия и уважения.

Я хотел бы вновь выразить признательность Кении за приглашение присутствовать на этом историческом заседании Совета Безопасности и участвовать в нем.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю министра Ветангулу за его брифинг.

Я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

**Г-жа Ольгин Куэльяр** (Колумбия) (*говорит по-испански*): От имени правительства Колумбии я хотела бы поздравить Южную Африку с вступлением на пост Председателя в этом месяце, а также поблагодарить Вас, г-н Председатель, за своевременную инициативу по созыву этих прений, имеющих большое значение и актуальность для укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности. Для меня большая честь участвовать в этом заседании, которое проводится под председательством Его Превосходительства президента Джейкоба Зумы. Мне также приятно отметить высокий уровень представителей из различных регионов мира, присутствующих на сегодняшнем заседании. Во время своего председательства Южная Африка отметит

100-летие создания Африканского национального конгресса. Мы присоединяемся к ним в праздновании этого события.

Я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2011/805), в котором подробно говорится о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах в области сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом по вопросам мира и безопасности, а также за его участие в сегодняшней дискуссии.

Я хотела бы также поблагодарить Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза посла Рамтане Ламамру за его брифинг.

Доклад Генерального секретаря заставляет нас задуматься над тем, как дополнить операции по поддержанию мира, поскольку они сами по себе не приводят к изменениям, которые нужны странам в долгосрочной перспективе для укрепления своей стабильности и развития. В этой связи в последние месяцы в ходе прений Колумбия подчеркивала значение использования механизмов мирного урегулирования конфликтов. Сегодня мы хотели бы вновь отметить большое значение для этих вопросов положений главы VI Устава Организации Объединенных Наций, которая позволяет Организации Объединенных Наций и Совету поддерживать поиск прочных решений на основе переговоров, посредничества и согласия.

Для обеспечения эффективности этих усилий крайне важны видение и руководящая роль региональных организаций. Без них никакие действия в интересах поддержания глобального равновесия не будут иметь эффекта на местах для улучшения положения населения, пострадавшего от конфликта. Уже приняты конкретные меры в отношении подобной координации, такие, как общие руководящие принципы в поддержку рамок посредничества в Африке с учетом примеров Кении, Дарфура, Сомали и Гвинеи-Бисау. Мы надеемся, что эти меры будут расширены и что будут найдены дополнительные механизмы.

Операции Организации Объединенных Наций в Африке составляют значительную часть повестки дня Организации. Несомненно, координация действий с Африканским союзом в последние годы была крайне важна для достижения успеха. 25 операций, санкционированных Советом Безопасности в Африке с 1990 года, подчеркивают важность работы,

осуществленной этим органом вместе с Африканским союзом и другими субрегиональными организациями на этом континенте.

Присутствие некоторых из этих операций на местах в течение длительного времени позволяет привлечь внимание к вопросу о целях стратегии ухода при оценке совместной работы, поскольку центральную роль должен играть критерий укрепления национального потенциала и критерий создания условий для того, чтобы страны могли взять на себя ответственность за обеспечение своей полной независимости, суверенитета, развития и благосостояния своего населения.

Опыт Африканского союза подчеркивает необходимость комплексного подхода к урегулированию конфликтов. Эта региональная организация находится в привилегированном положении в плане внесения вклада, определения элементов и разработки стратегий укрепления усилий по урегулированию конфликтов в своем регионе. Тот факт, что Совет Безопасности и Совет мира и безопасности Африканского союза проводят ежегодные встречи, является свидетельством более глубокого понимания необходимости координировать стратегии и действия в процессе поиска решений.

Глава VIII Устава предусматривает вклад региональных организаций в качестве неотъемлемой части коллективной безопасности и придает большое значение их концепциям, действиям и инициативам, направленным на поиск решений в сфере их компетенции. Тот факт, что все чаще предпочтение отдается применению главы VI, а не главы VII, возможно, зависит от поддержки Советом Безопасности этих усилий, тем самым укрепляя мирную договоренность и использование дипломатических каналов для урегулирования конфликта.

Мы не можем упускать из виду то, что величайшее стремление перед лицом конфликтов — это стремление к достижению мира. В этой связи в целях поддержания усилий в области сотрудничества необходимо постоянно корректировать их для обеспечения того, чтобы они не превратились в постоянные, отвечающие лишь собственным интересам структуры, или чтобы их целью не стало решение временных проблем.

**Г-н Мамедъяров** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить и поздравить делегацию Южной Африки, за-

нимающую пост Председателя, в связи с организацией этой дискуссии, посвященной партнерству Организации Объединенных Наций и Африканского союза. Мы приветствуем присутствие на этом очень важном мероприятии президента Южно-Африканской Республики Его Превосходительства г-на Джейкоба Зумы. Мы признательны Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его доклад (S/2011/805). Я также хотел бы приветствовать делегацию Комиссии Африканского союза и председателей африканских субрегиональных организаций.

За последнее десятилетие роль Африканского союза и субрегиональных организаций существенно возросла. Действительно, не все региональные организации могут продемонстрировать свою способность и политическую решимость понять основные причины вооруженных конфликтов и вносить эффективный вклад в их урегулирование. Будучи страной, которая страдает от оккупации почти 20 процентов ее территории и насильственного перемещения сотен тысяч ее граждан, Азербайджан в полной мере осознает угрозы и проблемы, затрагивающие страны, имеющие неурегулированные конфликты, в том числе в Африке, о чем говорил всего несколько минут назад Комиссар по вопросам мира и безопасности Африканского союза г-н Ламабра.

Африканский союз прилагает огромные усилия для содействия миру, безопасности и стабильности на континенте и демонстрирует свою способность играть руководящую роль. Следует особо отметить начало функционирования Африканской архитектуры мира и безопасности и утверждение входящих в ее состав элементов, а также операции Африканского союза в поддержку мира, санкционированные Советом Безопасности.

Проблемы, с которыми сталкивается сегодня Африка и которым посвящена значительная часть обсуждений Совета Безопасности, можно более эффективно решить посредством коллективных политических и дипломатических усилий. Большой интерес к сегодняшней дискуссии свидетельствует об активной приверженности международного сообщества делу оказания поддержки африканским странам в достижении стабильности и в обеспечении устойчивого развития на континенте.

В последние годы мы были свидетелями прогресса, достигнутого в развитии стратегических от-

ношений между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в области мира и безопасности. В то же время мы должны признать, что проблемы сохраняются и что многое еще предстоит сделать в целях дальнейшего укрепления этих отношений, чтобы эффективно решать общие задачи в области коллективной безопасности в Африке.

Нам необходимо продолжать работу по укреплению наших совместных усилий в целях предотвращения конфликтов до того, как они происходят. Уделение более пристального внимания сфере предотвращения конфликтов и посредничеству приобретает еще большее значение. Разработка общих руководящих принципов Организации Объединенных Наций и Африканского союза в качестве рамок посредничества в Африке будет способствовать достижению этой цели. Крайне важно, чтобы все государства-члены строго соблюдали свои обязательства, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций, в том, что касается уважения суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств. Важное определение в этом отношении также было сформулировано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/283 от 22 июня 2011 года, касающейся укрепления роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении конфликтов и их разрешении.

Мы отмечаем жизненно важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов, в мирных переговорах, миростроительстве, поддержании мира, оказании гуманитарной помощи и в постконфликтном восстановлении. Организация Объединенных Наций и Африканский союз должны добиваться обеспечения того, чтобы женщины и гендерная проблематика в полной мере принимались во внимание во всех усилиях по достижению мира и безопасности, предпринимаемых двумя организациями, в том числе путем укрепления необходимого потенциала.

Важно, чтобы Совет Безопасности и Совет мира и безопасности Африканского союза, а также секретариаты обеих организаций продолжали укреплять свои отношения, в том числе посредством проведения ежегодных заседаний и налаживания более интенсивных неофициальных контактов между ними. Как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, необходимо продолжать усилия по поиску решения в целях обеспечения стабильного

финансирования операций Африканского союза по поддержке мира. Хотя шаги, предпринимаемые Африканским союзом в целях создания своих собственных механизмов финансирования, заслуживают похвалы, должны также иметься другие средства и альтернативы, предоставляемые Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в этих целях, в том числе в интересах предотвращения, регулирования и разрешения конфликтов, а также в интересах миростроительства.

В последнее время Азербайджан существенно расширил свое сотрудничество с Африканским союзом и его государствами-членами. Получение статуса наблюдателя при Африканском союзе позволило моей стране развивать взаимовыгодные отношения и диалог. Азербайджан принимает активное участие в реализации различных программ оказания помощи Африке. Мы откликнулись на призывы соответствующих правительств и международных организаций об оказании неотложной помощи в целях преодоления гуманитарного кризиса в странах Африканского Рога и в других регионах континента. Кроме того, мы внесли вклад в поддержку программы Комиссии Африканского союза в области укрепления институтов и потенциала и предложили выплачивать стипендии дипломатам из африканских стран для обучения в Дипломатической академии Азербайджана.

Азербайджан также присоединился к работе одной из структур Комиссии по миростроительству по конкретным странам и ожидает возможности продолжить свои усилия в этом направлении. Мы начали консультации с соответствующими заинтересованными сторонами в целях использования в Африке нашего богатого опыта в области разминирования, предоставляемого азербайджанским национальным агентством по разминированию. Мы с нетерпением ожидаем возможности развивать наше сотрудничество с Комиссией АС и африканскими странами и планируем принять в Азербайджане, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, участников международной конференции высокого уровня, посвященной проблемам, касающимся Африки.

В заключение я хотел бы заявить о нашей полной поддержке проекта резолюции Южной Африки (S/2012/25), направленного на развитие эффективного партнерского взаимодействия и сотрудничества между двумя организациями. И последнее, но не

менее важное замечание касается того, что я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подчеркнуть важность контроля со стороны Совета над осуществлением уже принятых резолюций, в частности тех, которые связаны с предотвращением, регулированием и разрешением конфликтов.

**Г-н Родас Мельгар** (Гватемала) (*говорит по-испански*): Мы выражаем признательность Вашему правительству, г-н Председатель, за организацию этой актуальной дискуссии, а также за концептуальный документ, распространенный среди нас (S/2012/13, приложение). Мы весьма признательны за Ваше личное присутствие на этом мероприятии, которое, несомненно, подчеркивает его важность. Мы также признательны за присутствие должностных лиц старшего звена пяти субрегиональных институтов, которые присоединились к нам, и благодарим Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза за его брифинг, посвященный сотрудничеству Организации Объединенных Наций и Африканского союза в области мира и безопасности. Мы также хотели бы выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю за полный и содержательный доклад по этой теме (S/2011/805).

Для меня данное заседание является особым — я даже сказал бы волнующим — событием в связи с тем, что мы впервые участвуем в прениях Совета Безопасности с тех пор, как мы начали свою работу в качестве избранного члена на прошлой неделе, а также в связи с тем, что данное заседание проходит за два дня до передачи нынешним правительством нашей страны полномочий новому правительству, избранному на основе всеобщего голосования в ноябре прошлого года. Иными словами, эта неделя имеет для нас особое значение с точки зрения упрочения демократии на национальном уровне, а также с точки зрения нашего участия — впервые в истории нашей страны — в работе этого важного органа Организации Объединенных Наций. Поэтому я очень рад возможности принять участие в данном заседании.

Кто-то может сказать, что Гватемала едва ли способна внести существенный вклад в дискуссию, посвященную стратегическому партнерству между Советом Безопасности и Африканским союзом, так как наша страна не входит в состав последнего, однако это не так. Сегодняшняя дискуссия, напротив, имеет для нас весьма актуальное значение, поскольку региональное сотрудничество является од-

ним из главных направлений нашей внешней политики. На протяжении вот уже 60 лет наш субрегион, Центральная Америка, выступает в качестве первопроходца, содействуя расширению и углублению процесса интеграции, что свидетельствует о том огромном значении, которое мы придаем принципу регионализма во всех его проявлениях. Другим доказательством нашей приверженности этому принципу является наша поддержка усилий, приведших недавно к созданию Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

В контексте Организации Объединенных Наций этот принцип нашел отражение в главе VIII Устава, в которой говорится о совместимости деятельности Совета Безопасности и региональных организаций в области мира и безопасности. В недавних резолюциях, принятых этим органом, в которых Африканскому союзу, безусловно, отводится важная роль наряду с другими региональными экономическими сообществами, такими как Экономическое сообщество западноафриканских государств, Межправительственный орган по вопросам развития и Лига арабских государств, отмечается укрепление связи между Советом и региональными субъектами.

Связь между Советом Безопасности и региональными субъектами не ограничивается превентивными мерами и посредничеством, предусмотренными в статье 52 Устава, или принудительными мерами, предусмотренными в статье 53, поскольку, как указывается в докладе Генерального секретаря, эти субъекты принимают все более активное участие в миротворческих операциях и, соответственно, в усилиях в области миростроительства. В рамках усилий, осуществляемых на этих двух направлениях, мы полностью разделяем интересы наших коллег, представляющих африканский континент, в качестве страны, предоставляющей войска, а также пережившей постконфликтный период и накопившей уникальный опыт в области миростроительства после подписания наших собственных мирных соглашений в конце 1996 года.

Судя по распространенному Председателем концептуальному документу (S/2012/13, приложение) и докладу Генерального секретаря, за период, прошедший после принятия Советом Безопасности резолюций 1625 (2005) и 1809 (2008), многое было достигнуто в деле укрепления партнерского сотрудничества между Советом Безопасности и Африканским союзом, при этом последний после действовал

через Африканскую архитектуру мира и безопасности. Вместе с тем мы принимаем к сведению содержащееся в концептуальном документе замечание относительно наличия большого числа нерешенных проблем, прежде всего в области посредничества и предотвращения конфликтов.

Наша делегация готова положительно рассмотреть те конкретные предложения, которые призваны содействовать укреплению связи между двумя институтами. Мы также прекрасно осознаем — и это подчеркивается в докладе Генерального секретаря — что сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом порой мешают разногласия, возникающие по тем или иным конкретным вопросам. Различные точки зрения существуют также и в отношении принципов взаимодополняемости и разделения ответственности. Однако мы считаем, что существующие механизмы формирования консенсуса между сторонами должны содействовать решению этих вопросов.

Мы считаем, что в более общем плане партнерство между Советом Безопасности и региональными организациями, занимающимися вопросами обеспечения мира и безопасности, имеет под собой концептуальную основу, предусматривающую налаживание плодотворных отношений посредством использования очевидных сравнительных преимуществ, обусловленных, в случае Совета, его мандатом по поддержанию международного мира и безопасности, а в случае региональных организаций — наличием у них более глубоких знаний о ситуации на местах и общностью их интересов с интересами входящих в них государств-членов.

Поэтому мы приветствуем тенденцию, в соответствии с которой Совет все чаще — в некоторых случаях явно, в других, косвенно — руководствуется рекомендациями региональных субъектов, и не поддается искушению без проведения консультаций диктовать в этом зале, в каком направлении необходимо продвигаться. Возможно, наиболее ярким примером такого сотрудничества служат Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и Миссия Африканского союза в Сомали.

Мы также отмечаем, что прогресс в области сотрудничества был достигнут как на уровне секретариатов Организации Объединенных Наций и Африканского союза, так и в рамках деятельности

межправительственного механизма. В этой связи мы считаем, что ежегодные заседания Совета Безопасности и Совета мира и безопасности Африканского союза представляют особый интерес. Мы также приветствуем создание в 2010 году Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе, которое призвано содействовать обеспечению большей последовательности в отношениях между двумя субъектами.

Разумеется, сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями выходит далеко за рамки мандатов Совета Безопасности. Всем хорошо известно, что Организация Объединенных Наций и Африканский союз заключили ряд соглашений в области сотрудничества в целях развития в рамках подписанного ими в 2006 году рамочного соглашения, предусматривающего осуществление десятилетней программы создания потенциала, которая не ограничивается лишь вопросами мира и безопасности. Естественно, мы поддерживаем сотрудничество в области развития в духе Нового партнерства в интересах развития Африки. Это сотрудничество также можно рассматривать в качестве деятельности по предотвращению конфликтов, осуществляемой под эгидой Генеральной Ассамблеи.

Иными словами, Гватемала, руководствуясь своей приверженностью многостороннему подходу, всегда выступала за совместное присутствие Организации Объединенных Наций и региональных и субрегиональных организаций. Такой подход применим к самым различным областям, таким как сотрудничество в целях развития, поддержание международного мира и безопасности, оказание гуманитарной помощи и поощрение прав человека. Он применим на нашем собственном континенте — в Латинской Америке и регионе Карибского бассейна — а также, несомненно, в Африке, где Африканский союз и целый ряд субрегиональных организаций сумели добиться прочных и надежных результатов. В этой связи необходимо особо отметить ведущую роль Южной Африки.

**Г-жа Райс** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его присутствие и замечания. Я также приветствую присутствующих здесь министров и комиссара Ламамру. Но прежде всего я хотела бы поблагодарить президента Зуму за созыв этих важных и своевременных прений.

Отношения между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (АС) важны для обеих организаций. Сейчас, когда АС приближается к своей десятой годовщине, пришло время подумать о том, чему мы научились, куда мы идем и что необходимо улучшить. После создания Организации африканского единства (ОАЕ) в 1963 году коллективные усилия африканских стран по утверждению мира и безопасности на континенте позволили добиться действительно многого. С 2002 года, в частности, когда Африканский союз пришел на смену ОАЕ, правительства африканских стран показали, что, действуя вместе, они способны предотвращать конфликты. Своей доктриной небезразличия АС положил начало новой эре. Устав АС признает возможность вмешательства при необходимости в дела своего государства-члена «в серьезных обстоятельствах, а именно: в случае военных преступлений, геноцида и преступлений против человечности». Это смелые и достойные слова.

Первая крупная миссия Африканского союза была в Бурунди, где он впервые развернул свои силы в апреле 2003 года. Затем Африканский союз ответственно действовал в Дарфуре, когда другие международные игроки еще колебались. Миссия АС в Судане начала работать в августе 2004 года, раньше всех других сил. АС также быстро начал действовать, добиваясь установления мира в отношениях между Суданом и Южным Суданом. Усилия президента Мбеки по-прежнему ценны, и Южная Африка заслуживает добрых слов за ее руководство и приверженность миру в Судане и Бурунди. Но прежде всего Африканский союз взял на себя крайне трудную задачу в Сомали, где он с 2007 года развернул войска для продвижения мира. Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали много сделали для установления отношений между собой и улучшения координации своих действий. Все эти миссии проводились с помощью международного сообщества, в частности Совета Безопасности, и порой субрегиональных организаций, таких как Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР).

Понимая важность участия международного сообщества в работе АС, Соединенные Штаты в 2006 году открыли свое представительство при Африканском союзе. С 2009 оно существенно укрепляется. Это соответствует общей политике админист-

рации президента Обамы, направленной на активизацию сотрудничества с региональными организациями, в том числе с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и Организацией американских государств. Организация Объединенных Наций также стала укреплять свои связи с региональными организациями, особенно после того, как Генеральная Ассамблея в 2010 году учредила Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе.

И именно потому, что отношения между Организацией Объединенных Наций и АС и между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза имеют столь большое значение, мы должны решать проблемы, имеющиеся в этих отношениях, решительно и добросовестно, если мы хотим добиться успеха. Организации Объединенных Наций нужен сильный Африканский союз, а Африканскому союзу нужна сильная Организация Объединенных Наций. Однако государства-члены Африканского союза иногда отмечают, что, по их мнению, Совет их игнорирует или не принимает во внимание. В то же время некоторые члены Совета Безопасности считают, что государства-члены Африканского союза не всегда выступают с единой или последовательной позицией по ключевым вопросам и что в некоторых случаях Африканский союз медленно действует в ситуациях, требующих быстрой реакции.

Однако в основе таких мыслей и неудовлетворенности лежит более глубокий вопрос: кому отводится главная роль? По Уставу Совет Безопасности имеет уникальный, универсальный и главный мандат по поддержанию международного мира и безопасности. Совет Безопасности не подчиняется другим органам, не зависит от графиков работы или потенциала региональных или субрегиональных групп. Тем не менее Совет Безопасности хочет тесно сотрудничать с региональными организациями и нуждается в таком сотрудничестве. Об этом говорит наше расширяющееся взаимодействие с Африканским союзом, которое мы поддерживаем на протяжении почти целого десятилетия. Однако это сотрудничество должно основываться на потребностях рассматриваемого вопроса, оно не может строиться на такой основе, когда региональная организация самостоятельно проводит ту или иную политику, а государства-члены Организации Объединен-

ных Наций лишь благословляют ее и платят за нее. Принцип карт-бланш неприемлем ни в политическом, ни в финансовом планах. Совет Безопасности должен, и будет, принимать во внимание мнения региональных и субрегиональных организаций, понимая при этом, что порой между ними возможны разногласия.

Например, позиции таких организаций, как Экономическое сообщество западноафриканских государств или МОВР по тому или иному вопросу, касающемуся их субрегиона, могут не совпадать с единодушным мнением 54 государств-членов Африканского союза. Соединенные Штаты настоятельно призывают Совет Безопасности воспользоваться этой возможностью и более точно определить наши отношения с Африканским союзом, чтобы мы могли вместе продвигаться вперед в деле более эффективного преодоления стоящих перед всеми нами безотлагательных проблем.

Но давайте будем откровенными в этом плане. Пока периодические консультации между Африканским союзом и Советом Безопасности нельзя в целом назвать продуктивными или удовлетворительными. Если их не улучшить, первая или вторая сторона может отказаться от них ввиду их, как минимум, бесполезности. Чтобы отношения между Организацией Объединенных Наций и АС были более эффективными, мы должны делать гораздо больше, чем просто стремиться формализовать совещания между Африканским союзом и Советом Безопасности. Эти совещания должны доказать свою ценность. Они должны иметь свою повестку дня и конкретные приоритеты, ведущие к реальному улучшению, причем не только нашей совместной работы, но и отдачи от нее для народов Африки и всего мира. Ведь мы имеем весьма внушительные возможности для совместного преодоления проблем.

Хороший пример работы по укреплению архитектуры мира и безопасности Африканского союза подает Европейский союз. В плане миротворчества Африканские резервные силы совершенствуются и открывают хорошие перспективы. На двустороннем уровне Соединенные Штаты продолжают обучать и оснащать африканских военных для развертывания в многосторонних операциях по поддержанию мира. Ценным форумом, который может в большой мере способствовать улучшению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и АС по вопросам мира и безопасности, является Совмест-

ная целевая группа Организации Объединенных Наций и Африканского союза по миру и безопасности. Организация Объединенных Наций может также оказывать помощь путем дальнейшей стандартизации подготовки миротворцев. Она может пойти еще дальше и давать АС рекомендации Департамента операций по поддержанию мира, в том числе в рамках миротворческих учебных программ по вопросам правопорядка, сексуального и гендерного насилия и защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Мы приветствовали бы также стабильное сотрудничество по вопросам накопленного опыта и передовой практики. Пришло также время в официальном порядке обобщить уроки, извлеченные из совместных операций Организации Объединенных Наций и АС, включая Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и АМИСОМ.

Один из уроков, который Соединенные Штаты и другие страны получили в Боснии, состоит в том, что система совместного командования и управления в операциях, или так называемые схемы «двойного ключа», обычно неэффективны. Нам необходимо проанализировать опыт нашей работы на местах, обсудить его и согласовать оптимальную структуру миссий, которая будет привязана к целям конкретной ситуации. В этом плане одним из позитивных примеров для изучения является недавняя координация действий Организации Объединенных Наций и АС в борьбе с «Армией сопротивления Бога». Со своей стороны, Организация Объединенных Наций могла бы работать более эффективно в Аддис-Абебе. Открытие Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе — это, конечно, шаг позитивный, но нам нужно улучшить ежегодный обзор учреждений Организации Объединенных Наций, которые удовлетворяют потребности АС. В настоящее время нет ни одного подразделения Организации Объединенных Наций, которое отвечало бы за усилия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Африканскому союзу. Это приводит к ненужному дублированию. Сотрудники Организации Объединенных Наций на местах нуждаются в более сильной поддержке в целях упорядочения своих собственных структур, с тем чтобы лучше помогать Африканскому союзу.

Однако это, безусловно, если можно так выразиться, улица с двусторонним движением. Со своей стороны, Африканский союз должен улучшить свое

внутреннее управление в области административного управления, бухгалтерского учета, управления финансами и людскими ресурсами. Улучшения в этих областях способствовали бы налаживанию более продуктивных отношений на местах в Аддис-Абебе и активизации усилий по достижению прогресса в осуществлении 10-летней программы Организации Объединенных Наций и Африканского союза по укреплению потенциала. Залогом этого, как отметил Председатель Африканского союза в своем докладе, является определение Африканским союзом приоритетов, и Организация Объединенных Наций должна откликнуться на них. С момента учреждения этой программы в 2006 году был достигнут крайне незначительный прогресс во взаимодействии с Африканским союзом и региональными экономическими сообществами в рамках инициативы Организации Объединенных Наций «Единство действий». Африканский союз и Организация Объединенных Наций уже согласовали ряд мер по укреплению своих оперативных взаимоотношений. Однако многое еще предстоит сделать для улучшения ситуации на программном и административном уровнях.

Южная Африка справедливо подчеркивает значение предотвращения конфликтов и посредничества при разработке в дальнейшем политики АС по вопросам мира и безопасности. Следует также разработать рамки профилактики злодеяний и расширять посреднические усилия Африканского союза. Роль женщин в усилиях по посредничеству в ходе конфликта не была должным образом расширена, и Африканский союз должен рассмотреть вопрос о разработке регионального плана действий по вопросу о женщинах и мире и безопасности.

В преддверии десятой годовщины Африканского союза мы должны использовать эту вежу для подведения итогов и разработки планов на будущее. Мы все надеемся, что проблем в области мира и безопасности в Африке со временем будет становиться все меньше. Для достижения этого крайне важно добиться улучшения сотрудничества между Советом Безопасности и Африканским союзом. Я настоятельно призываю коллег не только положительно оценить достигнутый прогресс, но и откровенно признать препятствия, стоящие на пути этого сотрудничества, и разработать конкретные пути приведения наших общих устремлений в соответствие с реальностью.

Я хотел бы еще раз поблагодарить президента Зуму за проведение этого обсуждения.

**Г-жа Пипер** (Германия) (*говорит по-английски*): Я также хотела бы поблагодарить Вас, президент Зума, за проведение сегодняшних важных прений. Кроме того, позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна, Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза г-на Ламамру, а также Председателя Совета мира и безопасности Африканского союза г-на Метангулу за их важные выступления.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, предусмотренное в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, является необходимым условием для надлежащего урегулирования кризисов и конфликтов и оптимального использования ресурсов и возможностей. Особенно хорошо налажено партнерство между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (АС). Расширяющаяся роль Африканского союза и субрегиональных организаций и достижения последних лет сделали их неотъемлемыми участниками урегулирования кризисов в Африке. Я хотела бы обратить особое внимание на Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и Миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Эта деятельность заслуживает нашего большого уважения.

Еще одним важным вкладом АС в урегулирование гуманитарных кризисов является его региональная инициатива по борьбе против «Армии сопротивления Бога». Недавней иллюстрацией прагматического сотрудничества Организации Объединенных Наций и Африканского союза в урегулировании конфликтов стали совместные поездки их представителей, занимающихся вопросами, которые связаны с «Армией сопротивления Бога», в Южный Судан, Центральнуюафриканскую Республику, Уганду и Демократическую Республику Конго.

В последние годы многого удалось добиться в развитии сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом как на стратегическом, так и на оперативном уровнях. Мы особенно приветствуем регулярные встречи между членами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Советом мира и безопасности Африканского союза, а также деятельность От-

деления Организации Объединенных Наций при Африканском союзе в Аддис-Абебе, совместные встречи на высоком уровне, проведение большого числа межучрежденческих заседаний и недавнее направление совместной миссии по оценке в район Сахеля. Однако можно добиться еще большего прогресса. Мы должны использовать как официальные, так и неофициальные средства для активизации сотрудничества. В частности, я хотела бы отметить следующие области.

На стратегическом уровне следует укрепить диалог между Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Советом мира и безопасности АС. Позиция Африканского союза и позиции субрегиональных организаций очень важны для Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, когда речь идет о вопросах, касающихся Африки. Это не означает, что позиции всегда одинаковы и что так должно быть всегда. Германия приветствует ежегодные встречи между членами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Совета мира и безопасности АС, а также выступает за направление представителям Африканского союза и субрегиональных организаций Африки приглашений для участия в заседаниях Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по конкретным поводам. Одновременно мы приветствуем участие специальных посланников Организации Объединенных Наций в заседаниях Совета мира и безопасности АС.

В будущем следует уделять больше внимания предотвращению конфликтов и посредничеству. АС, субрегиональные африканские организации и специальные представители Генерального секретаря Организации Объединенных Наций уже сейчас активно работают в этом направлении. В будущем они должны взаимодействовать на более систематической основе как на официальном, так и на неофициальном уровнях. Следует также расширить сотрудничество между Комиссией по миростроительству и африканскими организациями в целях оказания поддержки национальным и региональным усилиям по укреплению мира.

На оперативном уровне мы должны постоянно анализировать опыт, накопленный в контексте различных партнерских связей между Организацией Объединенных Наций и АС в области поддержания мира, особенно в нынешних миссиях АМИСОМ и ЮНАМИД, и применять эти знания в дальнейшем

сотрудничестве. Темами для такой исследовательской деятельности являются предоставление и подготовка военнослужащих, а также тесная интеграция политического посредничества и присутствие миротворческих миссий на местах. Следует и далее заниматься наращиванием потенциала АС. Десятилетняя программа по укреплению потенциала пока является полезным инструментом, но разработка четко определенных руководящих принципов выполнения ее целей могла бы позволить сделать ее еще более эффективной.

Эффективное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и АС по вопросам мира и безопасности может быть также подкреплено усилиями других субъектов, таких как Европейский союз (ЕС) и двусторонние партнеры. Европейский союз оказывает значительную финансовую и материально-техническую поддержку африканским инициативам и наращиванию потенциала Африканского союза. В этой связи следует особо отметить совместное партнерство Африки-ЕС по вопросам мира и безопасности и Африканский фонд мира. Хорошо известными примерами являются совместные усилия в рамках операции «Атланта», АМИСОМ и Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ, а также поддержка, которую ЕС оказывает в этих рамках усилиям АС.

Эти усилия дополняются двусторонней поддержкой. Германия, например, сейчас поддерживает строительство инфраструктуры по вопросам мира и безопасности для Комиссии АС в Аддис-Абебе. Мы поддерживаем программу АС по управлению вопросами границ в Африке в рамках наших совместных усилий по предотвращению конфликтов. Мы также поддерживаем укрепление африканских структур мира и безопасности, например путем подготовки и оснащения африканских полицейских для Африканских резервных сил и их направления в состав миротворческих операций Организации Объединенных Наций.

Наконец, я хотел бы заявить, что наша делегация поддерживает проект резолюции, по которому мы сегодня будем проводить голосование.

**Г-н Куртьяль** (Франция) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв сегодняшних прений по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединен-

ных Наций и Африканским союзом (АС) в области мира и безопасности. Я приветствую Ваше присутствие на сегодняшнем заседании, которое свидетельствует о том, что Южная Африка намерена играть руководящую роль в Совете Безопасности. Я хотел бы, кроме того, поблагодарить Генерального секретаря за его выступление и за его доклад (S/2011/805), а также поблагодарить комиссара Ламамру.

Мне хотелось бы поделиться некоторыми соображениями. Как Вы напомнили, г-жа Председатель, почти две трети прений в Совете Безопасности касаются Африки, а 80 процентов всех миротворцев развернуты на Африканском континенте. На этом фоне сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в области мира и безопасности продолжает развиваться.

Африканский союз обеспечивает Организации Объединенных Наций доступ на места. Его усилия в этом плане свидетельствуют о том, что этот континент стремится постепенно взять на себя ответственность за свою безопасность согласно Уставу, подписанному в Сан-Франциско. Со своей стороны, Организация Объединенных Наций обеспечивает Африканскому союзу легитимность в рамках Устава, а также знания, ресурсы и кадры, которые способны оказать поддержку миссиям, выполняющим задачи по предотвращению конфликтов на континенте и управлению ими.

Сегодня все наши усилия сосредоточены на обеспечении того, чтобы это первоначальное партнерство, которое полностью соответствует духу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, продолжалось и расцветало.

В докладе Генерального секретаря отмечается, что сегодня в центре сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом лежат предотвращение, миротворчество — в прямом смысле этого слова — и миростроительство. Для обеспечения деятельности по предотвращению конфликтов Организация Объединенных Наций открыла региональные представительства в Дакаре и Либревиле и поддерживает партнерские отношения с африканскими организациями.

Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки в полной мере участвует в инициативах в области посредничества и добрых услуг, особенно в Гвинее, Нигере и Бенине, и сис-

тематически координирует свои действия с Африканским о союзом и Экономическим сообществом западноафриканских государств.

Новому Региональному отделению Организации Объединенных Наций для Центральной Африки, открытому в Либревиле, поручена аналогичная роль. Кроме того, Африканский союз принимает участие в оценочных миссиях, развернутых на местах Организацией Объединенных Наций в связи с новыми разносторонними угрозами, такими как угрозы, которые недавно возникли в регионе Сахеля.

В дополнение к своему присутствию на местах Организация Объединенных Наций укрепляет посреднический потенциал Африканского союза путем поддержки процесса создания соответствующего подразделения в Комиссии Африканского союза. Это сотрудничество усиливает потенциал Африканского союза, который сегодня проводит сложные посреднические миссии, особенно в Сомали и Судане, где возглавляемая г-ном Мбеки Имплементационная группа высокого уровня Африканского союза прилагает усилия для урегулирования споров между Хартумом и Джубой.

В будущем нам необходимо лучше координировать соответствующие посреднические усилия Организации Объединенных Наций и Африканского союза. В этом контексте, несомненно, будут полезными разрабатываемые сейчас руководящие принципы.

Организация Объединенных Наций и Африканский союз также сотрудничают в проведении операций по поддержанию мира. Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре играет важнейшую роль в стабилизации ситуации с безопасностью и гуманитарной ситуации. Одна из проблем, стоящих перед этой миссией, состоит в том, что командование ее операциями разделено между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Опыт показывает, что укрепление повседневного сотрудничества между Секретариатом и Комиссией АС повышает эффективность работы военного персонала на местах.

В Сомали Организация Объединенных Наций оказывает внушительную материально-техническую поддержку Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), которой поручено поддерживать переходные федеральные структуры власти и

Сомалийские силы безопасности в их усилиях по утверждению в стране безопасности и по осуществлению процесса политического перехода. Это техническое сотрудничество имеет решающее значение для выполнения АМИСОМ своего мандата в исключительно сложных условиях и для решения проблем, создаваемых боевиками «Аш-Шабааб».

Хотя Африканский союз просит Организацию Объединенных Наций усилить поддержку, мы должны обеспечить, чтобы предлагаемые меры не ограничивались исключительно вопросами безопасности. Как Совет Безопасности отмечает в ряде резолюций, успехи, достигнутые войсками на местах, должны подкрепляться осуществлением при поддержке международного сообщества политической стратегии переходного федерального правительства.

Проведение операций по поддержанию мира, разумеется, связано с вопросом финансирования, который в нынешнем сложном бюджетном контексте стоит весьма остро. В этой связи нам необходимо стараться повышать оперативную эффективность, в частности путем совершенствования порядка подчиненности в таких операциях и путем улучшения сотрудничества со странами, предоставляющими войска.

Мы также с интересом принимаем к сведению усилия, которые Африканский союз прилагает для реформирования своих методов управления и для диверсификации своих источников финансирования операций по поддержанию мира. В этом контексте одним из первых правильных шагов в направлении удовлетворения просьбы Африканского союза о стабильном и предсказуемом финансировании его операций является Африканский фонд мира Европейского союза. Для надежного гарантирования стабильного характера финансирования важно, чтобы в нем принимали участие новые действующие лица.

В центре сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом должно быть также миростроительство. В Сахеле, Западной Африке и районе Великих озер усиливаются факторы нестабильности, терроризма, незаконной торговли, повстанческой деятельности и усиливается смычка между ними. Эти факторы подрывают безопасность и целостность государств. Такие проблемы должны побуждать нас к дальней-

шей поддержке реформы сектора безопасности, осуществлению инициатив по разоружению, демобилизации и реинтеграции, а также по утверждению правопорядка.

И здесь я хотел бы подчеркнуть, что Франция придает большое значение поддержке свободных, справедливых и мирных выборов. Еще одним хорошим примером сотрудничества между двумя организациями являются совместные усилия, которые Организация Объединенных Наций в рамках проводимых в регионе миротворческих операций и ее Отделения в Либревиле и Африканский союз предпринимают для борьбы с «Армией сопротивления Бога» (ЛРА) в Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго и Южном Судане.

Ключом к прочному решению проблемы перед лицом этой угрозы является региональное участие. В этом контексте мы горячо приветствуем недавно принятую Африканским союзом стратегию борьбы с ЛРА.

Совершенно ясно, что проблемы, которые стоят в области мира и безопасности на Африканском континенте, весьма разнообразны. Поэтому крайне важно обеспечить более активное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Поощряемые Генеральным секретарем контакты и совещания между Секретариатом и Комиссией Африканского союза, а также между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности АС соответствуют духу Устава Организации Объединенных Наций и будут служить гарантией наиболее эффективной координации действий Африканского союза и Организации Объединенных Наций. Эта задача также входит в число задач нового Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе.

Наша страна приветствует прогресс, достигнутый в результате сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и АС, и намерена продолжать играть активную роль в поддержке миротворчества Организации Объединенных Наций, Африканского союза и субрегиональных организаций в плане как финансирования, так и учебной подготовки.

Как президент Саркози заявил на саммите «Африка-Франция», состоявшемся в прошлом году в Ницце, Африка должна быть одним из ключевых

игроков в решении важнейших вопросов мира, безопасности и глобального равновесия. Франция принимает меры в этом плане и надеется, что в результате необходимой реформы Совета Безопасности Африка займет принадлежащее ей по праву место, в том числе среди постоянных членов

**Г-н Бритиш Перейра** (Португалия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Южную Африку не только за предоставленную нам возможность обсудить этот важный вопрос, но и за то, что на этом заседании председательствует президент Джейкоб Зума. Для нас это особая честь.

Португалия считает, что тесные взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (АС) чрезвычайно важны для мира и безопасности на Африканском континенте. Португалия также решительно поддерживает более активную роль Африканского союза и африканских субрегиональных организаций в контексте, который предусматривает принцип ответственности Африки при решении важнейших для континента задач.

В этой связи я хочу поблагодарить министра иностранных дел Кении и Комиссара Ламамру за их очень содержательные заявления. Мы также признательны Генеральному секретарю за его доклад (S/2011/805), в котором содержится очень полезная последняя информация о сотрудничестве АС и Организации Объединенных Наций в вопросах мира и безопасности. В нем приводятся важные выводы и извлеченные уроки, а также рекомендации на будущее. Доклад показывает, что всем нам предстоит еще многое сделать для обеспечения того, чтобы существующие механизмы и практика использовались с полной отдачей.

Дальнейшее повышение институциональной и политической роли АС неизбежно. Укрепление присутствия Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе говорит о признании постепенного укрепления роли АС в качестве лидирующей организации и незаменимого участника мирных процессов в Африке. Оно свидетельствует также о серьезных усилиях, направленных на то, чтобы сделать взаимодействие Организации Объединенных Наций с АС более слаженным и результативным. Давайте не будем забывать, что приблизительно две трети вопросов, рассматриваемых Советом Безопасности,

касаются Африки. Поэтому мнения Африканского союза должны надлежащим образом учитываться в процессе принятия решений в Совете.

Кроме того, в этой связи особую важность имеет постоянный диалог между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза. Мы должны добиваться, чтобы этот диалог был более содержательным и продуктивным. Этого можно добиться путем более четкого определения вопросов, представляющих общий интерес для обоих органов, — будь то ситуации в конкретных странах или общие проблемы. Главными среди них являются вопросы прав человека, демократии, верховенства права, защиты женщин и детей в конфликтных и постконфликтных ситуациях, а также вопросы эффективного пресечения сексуального насилия в вооруженных конфликтах, особенно в том, что касается привлечения виновных к судебной ответственности. Мы должны также внимательнее подходить к изучению вопроса о том, как мы можем повысить эффективность наших инициатив в области превентивной дипломатии, которые должны быть ориентированы на более скоординированные действия.

Во время своего председательствования в Совете Безопасности в ноябре прошлого года Португалия выступила с инициативой проведения прений о новых вызовах международному миру и безопасности (см. S/PV.6668), которые регулярно фигурируют в повестках дня как Совета Безопасности, так и Совета мира и безопасности Африканского союза. Итоги таких обсуждений должны быть элементом более широкого диалога между Организацией Объединенных Наций и АС, поскольку они позволят нам лучше понять конкретные проблемы Африки в области безопасности и активнее реагировать на них.

Еще одним важным аспектом взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и АС является дальнейшее развитие потенциала Африканского союза, который должен включать аспекты посредничества и предотвращения конфликтов. Африканский союз и субрегиональные организации часто намного ближе к конфликтным ситуациям на континенте, чем кто-либо другой, и имеют привилегированный доступ к сторонам в конфликтах. Это явные преимущества, которые следует использовать в попытке предотвратить перерастание напряженности в конфликт. Поэтому Организация Объеди-

ненных Наций и другие международные партнеры, такие как Европейский союз, должны продолжать поддерживать потенциал Африканского союза. В этой связи явно приоритетной задачей является полное осуществление рассчитанной на 10 лет программы наращивания его потенциала.

Португалия также решительно поддерживает усилия международного сообщества, нацеленные на укрепление различных элементов Африканской архитектуры мира и безопасности. Активно участвуя в Стратегическом партнерстве между Африкой и Европейским союзом, Португалия постоянно выступает за предоставление европейской финансовой и технической помощи африканским инициативам в вопросах мира и безопасности.

В связи с этим позвольте подчеркнуть важный вклад региональных соглашений в поддержание мира согласно главе VIII Устава. Мы решительно выступаем за наращивание сотрудничества между Отделением Организации Объединенных Наций при Африканском союзе и Африканским союзом при планировании и проведении операций по поддержанию мира в Африке, а также в ходе осуществления любых других инициатив, направленных на улучшение взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Соответственно, мы приветствуем опубликованный недавно доклад АС, в котором детально изложено стратегическое видение партнерства между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций в вопросах мира и безопасности.

Мы отмечаем, что Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) — это два примера конкретного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и АС в деле поддержания мира. Мы извлекли из деятельности этих двух миссий многочисленные уроки, но многое еще можно улучшить. Такие заседания, как вчерашнее заседание по АМИСОМ (см. S/PV.6701), с участием партнеров от АС и Организации Объединенных Наций, а также представителей стран, предоставляющих воинские контингенты в состав АМИСОМ, очень важны для процесса взаимного обучения. Так мы будем добиваться, чтобы стратегический диалог между двумя советами преобразовывался в эффективное оперативное сотрудничество на местах.

Наконец, мы подчеркиваем, что противоречивые сигналы от международных игроков, скорее, затягивают конфликты и отсрочивают мирное решение проблем в Африке. Более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и АС, а также более совершенное использование существующих каналов связи между этими двумя организациями, безусловно, являются единственно верным путем, обеспечивающим слаженность и помогающим избежать дублирования усилий. По сути дела, это единственный путь для обеспечения эффективного отклика международного сообщества на кризисы, в том числе на кризисы, происходящие на Африканском континенте. Давайте же работать сообща во имя достижения этой цели.

**Г-н Лю Гуйцзинь** (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай признателен Южной Африке за инициативу по проведению сегодняшнего заседания высокого уровня, посвященного партнерству между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (АС). Мы убеждены в том, что это заседание позволит еще больше развить стратегическое партнерство между Организацией Объединенных Наций и АС, укрепить консенсус и активизировать усилия, направленные на урегулирование конфликтов в Африке и достижение мира и безопасности на этом континенте.

В июне 2008 года во время своего председательствования в Совете Южная Африка созвала заседание высокого уровня, посвященное укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в частности Африканским союзом (см. S/PV.5868), на котором был достигнут широкий консенсус в отношении налаживания стратегического партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. За последние три года благодаря совместным усилиям всех заинтересованных сторон сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и АС укрепилось и дало положительные результаты.

Между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности АС, а также между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Комиссией АС сформировались различные формы обменов и различные механизмы сотрудничества. При содействии Организации Объединенных Наций АС укрепил свой внутренний механизм и свой потенциал, а сотрудничество между обеими сторонами обеспе-

чило прогресс в решении таких вопросов, как положение в Дарфуре и в Сомали, и укрепило мир и безопасность в Африке.

Однако следует отметить, что Африка остается континентом с наибольшим числом конфликтов и самой нестабильной ситуацией в плане безопасности. Сталкиваясь с огромным числом взаимосвязанных традиционных и нетрадиционных угроз безопасности, испытывая нехватку ресурсов и имея слабый потенциал, АС не в состоянии справиться со всеми вызовами в одиночку. Еще большую обеспокоенность вызывает то, что некоторые миротворческие усилия АС в последние годы не получали своевременной и эффективной поддержки со стороны международного сообщества и не приводили к достижению желаемых результатов. Это подрывает долгосрочное развитие партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом.

В настоящее время в международной ситуации происходят сложные и глубокие изменения. Никогда еще процветание и будущее стран не были взаимосвязаны так тесно, как сегодня. В этих условиях мир и безопасность в Африке оказывают самое непосредственное воздействие на интересы и благополучие любого и каждого члена международного сообщества. Оказание помощи Африке в решении глобальных проблем является не только неизменной обязанностью международного сообщества, но и отвечает общим интересам всех сторон. Организации Объединенных Наций как наиболее универсальной, представительной и авторитетной межправительственной организации в мире отведена уникальная роль в оказании поддержки и помощи Африке. Она должна работать рука об руку с АС для закрепления достигнутых результатов и расширения нынешних масштабов сотрудничества, чтобы вносить более весомый вклад в мир и развитие в Африке. В этой связи Китай хотел бы сделать следующие предложения.

Во-первых, мы должны в полной мере учитывать важное значение Африки и продолжать активизировать нашу работу на континенте. В последние годы Организация Объединенных Наций и международное сообщество наращивают объем своих инвестиций в Африку, но этот объем по-прежнему не отвечает огромным потребностям Африки. На фоне шаткой ситуации в мировой экономике и по мере сокращения бюджетных расходов международное

сообщество испытывает все больше трудностей с увеличением объема помощи Африке. Тем не менее мы должны продолжать строить свои отношения с Африкой исходя из стратегической и долгосрочной перспективы и в полной мере отдавать себе отчет в значительном воздействии мира и развития в Африке на процветание и безопасность во всем мире. Нам нужно безотлагательно взяться за решение африканских проблем и продолжать наращивать наш вклад в развитие Африки. Организации Объединенных Наций и международному сообществу следует прислушиваться к мнению африканских стран и не оставлять без внимания волнующие их вопросы. Организации Объединенных Наций следует продолжить работу по мобилизации средств и оптимизации практики распределения своих ресурсов и уделять первоочередное внимание усилиям, направленным на укрепление мира и безопасности в Африке.

Во-вторых, следует оказывать решительную поддержку африканским странам в их усилиях по решению африканских проблем. В последние годы африканские страны принимают активное участие в урегулировании конфликтов в Африке. Соответствующие африканские страны и АС сыграли свою роль в урегулировании кризиса в Ливии. Китай высоко оценивает руководящую роль Южной Африки и Его Превосходительства президента Зумы в этой связи. Мы считаем, что многие африканские проблемы порождены сложными причинами и затрагивают интересы многих сторон. Как региональная организация, учрежденная и руководимая африканцами, АС лучше чем кто-либо разбирается в этих ситуациях. Кроме того, африканские стороны обычно очень осторожно относятся к вмешательству извне. Они предпочитают полагаться в достижении мира и посредничестве на своих земляков — африканцев. Поэтому международное сообщество должно поверить в мудрость и опыт африканцев, в полной мере учитывать мнения АС и обеспечивать АС всестороннюю поддержку в его посреднических усилиях, в оказании добрых услуг и в его работе по поддержанию мира. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и АС повышать уровень согласованности и координации своей совместной работы, в полной мере задействуя свои сравнительные преимущества.

В-третьих, мы должны помогать АС в укреплении его потенциала. Как гласит китайская посло-

вица, лучше научить человека ловить рыбу, чем угостить его рыбой. В долгосрочной перспективе мир и развитие в Африке будут опираться главным образом на усилия АС и самих африканских стран. Однако возможности АС ограничены из-за нехватки людских и материальных ресурсов и финансовых средств. Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны чутко откликаться на законные просьбы АС и расширить сотрудничество с АС в области подготовки кадров, организационного строительства, обмена информацией и опытом, управления ресурсами, материально-технической поддержки и в других областях. В то же время Организация Объединенных Наций в этой работе следует заручиться помощью других стран. В последние годы Организация Объединенных Наций активно анализировала ситуацию и добилась положительных результатов в оказании помощи в работе Миссии Африканского союза в Сомали и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре. Такие практика и опыт заслуживают своевременного изучения, оценки и распространения.

Китай высоко ценит свои дружественные связи и свое сотрудничество с АС. Развитие наших дружественных отношений набирает динамику в последние годы. Китай высоко оценивает и полностью поддерживает работу, проделанную АС для ликвидации горячих точек в Африке, и оказывает ему финансовую и материальную помощь. Китай будет и впредь взаимодействовать с международным сообществом для налаживания тесных стратегических отношений и отношений сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и АС и продолжать вносить вклад в обеспечение мира и безопасности в Африке.

**Г-н Эсав** (Того) (*говорит по-французски*): Я хотел бы присоединиться к Генеральному секретарю и предыдущим ораторам и поблагодарить Южную Африку как Председателя Совета Безопасности за организацию нынешней дискуссии по важному вопросу сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (АС) в области поддержания международного мира и безопасности. Я также приветствую присутствие в этом зале Его Превосходительства президента Южной Африки Джейкоба Зумы, который лично руководит этими прениями, демонстрируя тем самым приверженность своей страны принципам сотрудничества

между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, прежде всего Африканским союзом. Присутствие на сегодняшнем заседании представителей Африканского союза и субрегиональных экономических сообществ является свидетельством того большого внимания, которое уделяется такому сотрудничеству в повседневной работе Организации Объединенных Наций и Африканского союза.

Последний всеобъемлющий и весьма содержательный доклад Генерального секретаря (S/2011/805), посвященный сотрудничеству этих организаций, которое опирается на положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, заслуживает самой высокой оценки. Моя делегация приветствует его. В докладе рассматриваются крайне важные вопросы, на которых базируется это сотрудничество: обеспечение мира и безопасности с помощью миротворческих и миростроительных операций; реформа сектора безопасности; защита гражданских лиц; гуманитарные усилия; и права человека. Как неоднократно подчеркивается в докладе, речь идет не просто о сотрудничестве, а о партнерстве. В докладе также говорится, что обе организации несут общую ответственность за поддержание международного мира и безопасности на Африканском континенте, при том понимании, что в соответствии с главой VII Устава главная ответственность в этой связи лежит на Организации Объединенных Наций, в частности на ее Совете Безопасности.

Этому партнерству уже много лет, на протяжении которых прилагались совместные усилия, которые приносили конструктивные результаты. Учреждение в июле 2010 года Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе имело целью укрепление сотрудничества и повышение координации между двумя организациями в их работе в области мира и безопасности. А создание 25 сентября 2010 года Рабочей группы АС-Организации Объединенных Наций по вопросам мира и безопасности отразило стремление укреплять стратегические партнерские связи в различных областях, включая защиту гражданского населения и права человека. В прошлом году координация на самом высоком уровне обеспечивалась в решении таких вопросов как урегулирование ситуации в Кот-д'Ивуаре, Ливии, Судане, Южном Судане и Сомали, работа над которыми продолжается и сего-

дня — что свидетельствует о стремлении Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Африканским союзом вести поиск мирных путей урегулирования многих кризисов и конфликтов на африканском континенте — и которые составляют более 60 процентов среди всех вопросов повестки дня Совета Безопасности.

О том, насколько важное значение имеет это стратегическое партнерство, говорят уроки, извлеченные из прошлого опыта и сотрудничества этих двух организаций в проведении миротворческих операций на Африканском континенте, в том числе Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД).

Действительно, что касается АМИСОМ, то частое отсутствие координации, задержки с мобилизацией материально-технической поддержки и нехватка финансовых ресурсов в течение долгого времени были главными причинами неоднозначных результатов работы этой миссии. Хотя ситуация, возможно, и изменилась, по-прежнему будет правильно сказать, что АМИСОМ продолжает испытывать разного рода трудности.

Моя страна считает, что одним из аспектов партнерства Организации Объединенных Наций и АС, которому должно уделяться приоритетное внимание, является сотрудничество в областях предотвращения конфликтов и посредничества. В заявлении своего Председателя S/PRST/2010/14, принятом по итогам открытых прений 16 июля 2010 года (S/PV.6360), организованных Нигерией и проходивших под ее председательством, темой которых было применение инструментов превентивной дипломатии, в частности в Африке, Совет Безопасности высказался за придание сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в Африке более тесного и более оперативного характера, чтобы создать региональный и национальный потенциал для использования инструментов превентивной дипломатии, включая посредничество, сбор и анализ данных, механизмы раннего предупреждения, предотвращение и миротворчество.

Что касается субрегионального измерения, то Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) уже давно отводит предот-

вращению, посредничеству и мирному урегулированию споров центральное место в своей политике. Принятие в 2001 году дополнительного протокола по вопросам демократии и благого управления явилось логическим продолжением таких усилий. Мы приветствуем активную роль, которую играет Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки в реализации этой инициативы во исполнении своего мандата. В конечном счете превентивная дипломатия безусловно, остается самым эффективным из всех миротворческих мероприятий, потому что она является наименее затратной и позволяет избежать применения оружия. Вот почему ей должно отдаваться предпочтение.

В своем последнем докладе, посвященном деятельности Отделения (S/2011/811), Генеральный секретарь называет многие мероприятия, организованные совместно с ЭКОВАС по таким разным направлениям, как наркоторговля, пиратство на море, организованная преступность и распространение всех видов оружия, в частности в Сахельском регионе. Организация Объединенных Наций наладила более эффективное сотрудничество с Африканским союзом и субрегиональными организациями по этим направлениям в последние годы. Борьбу с этими пагубными явлениями необходимо активизировать.

Моя страна приветствует создание 1 января 2011 года аналогичного отделения в Центральной Африке. Региональное отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки функционирует со 2 марта этого года. Проблемы в области безопасности в этом регионе требуют постоянного присутствия там со стороны Организации Объединенных Наций.

Другим важным аспектом сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и АС является обеспечение защиты гражданских лиц. Оказывая Африканскому союзу помощь в разработке руководящих принципов в этой области, Департамент операций по поддержанию мира демонстрирует, что в ходе миротворческих операций такой защите придается приоритетное значение. Подготовку войск к выполнению руководящих принципов следует продолжить одновременно с оказанием финансовой поддержки.

Как можно видеть, существует много направлений сотрудничества между Организацией Объ-

единенных Наций и АС. Достигнут определенный прогресс, однако многое еще предстоит сделать. Поэтому Организация Объединенных Наций и Африканский союз договорились создать ряд механизмов, включая совместный механизм поддержки и координации в рамках ЮНАМИД.

Несмотря на такие усилия, направленные на координацию деятельности обеих организаций и более эффективное урегулирование ими кризисных ситуаций, сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и АС до сих пор не лишено отдельных недостатков. В ходе урегулирования ивуарийского и ливийского кризисов в прошлом году наблюдалась несогласованность действий со стороны обеих организаций, в частности Совета Безопасности и Совета мира и безопасности АС. Промедление в принятии мер по разрешению этих кризисов пагубно сказалось на положении затронутого кризисом населения. В серьезных ситуациях решения должны приниматься совместно, а обязанности — четко распределяться.

Безусловно, необходимость участия региональных и субрегиональных организаций в урегулировании конфликтов не вызывает сомнения. Региональным сторонам отводится решающая роль, поскольку субрегиональные организации имеют собственные механизмы урегулирования конфликтов, базирующиеся на культурных и социальных особенностях стран и регионов, испытывающих кризис. Установленные ими правила предотвращения конфликта должны соблюдаться в первую очередь.

Моя страна твердо уверена в том, что мнениями региональных и субрегиональных сторон должны руководствоваться Совет мира и безопасности АС и Совет Безопасности в их совместной работе. Наш орган, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен чутко реагировать на нужды региональных и субрегиональных организаций, в том числе региональных экономических сообществ, и не должен увязать в дискуссиях, которые наносят вред не только авторитету Совета, но и подвергают угрозе жизнь и безопасность населения, оказавшегося в трудном положении.

Другой проблемой, с которой сталкивается сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и АС, является отсутствие достаточных ре-

сурсов для поддержки миротворческих операций, организуемых Африканским союзом. В качестве примеров такой операции часто называют АМИСОМ. Несмотря на то что Сомали находится в беспрецедентной ситуации в последние 20 лет, усилия международного сообщества до сих пор далеко недостаточны, чтобы урегулировать этот затянувшийся конфликт. Перемещение населения на территории этой страны и тысячи беженцев, скопившихся в соседних странах, являются результатами этого кризиса. Стремление решить проблему беженцев и голодающих, не урегулировав основной конфликт, это все равно что пытаться лечить деревянную ногу.

С учетом всех этих соображений мы должны укреплять партнерские связи между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, особенно в том, что касается проблем, порожденных новыми угрозами в области международного мира и безопасности. Я, в частности, имею в виду терроризм и транснациональную организованную преступность в Сахельском регионе, а также пиратство на море, которые несут угрозу миру и безопасности стран Западной Африки и Гвинейского залива. В обоих случаях укрепление потенциала и выделение финансовых ресурсов являются ключевыми задачами, которые должны решаться посредством формирования партнерства с участием Организации Объединенных Наций и АС, а также субрегиональных организаций.

Мы также считаем, что дача четкого определения взаимодополняемости и субсидиарности, а также предсказуемое выделение ресурсов помогут сделать партнерство этих двух организаций более эффективным. Того искренне надеется на то, что сегодняшние прения предоставят Совету Безопасности возможность укрепить и продолжать наращивать базу своего необходимого сотрудничества с Советом мира и безопасности Африканского союза в целях принятия более эффективных, слаженных и оперативных мер в области миротворчества и урегулирования конфликтов на континенте.

**Сэр Марк Лайалл Грант** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность Вам, г-жа Председатель, за организацию нынешнего обсуждения вопроса об отношениях между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Присутствие в начале заседания президента Зумы, Генерального секретаря, комиссара Ламамры и других уважаемых

министров свидетельствует о важном значении этого вопроса. Я считаю, что речь также идет об одной из наиболее важных стратегических задач, стоящих перед Советом Безопасности.

Со времени последнего обсуждения этой темы в Совете Безопасности Организация Объединенных Наций и региональные организации все теснее взаимодействовали в решении вопросов обеспечения мира и безопасности. Помня о принципе главной ответственности Совета Безопасности, Соединенное Королевство поддерживает усилия, направленные на укрепление взаимодействия между Советом и региональными организациями в решении вопросов мира и безопасности.

Однако этот процесс не всегда бывает прямым. За последние 12 месяцев мы были свидетелями серьезных существенных разногласий по поводу Ливии между Лигой арабских государств и Африканским союзом, двумя самостоятельными региональными организациями. Существовали и различия в подходах между субрегиональными и региональными организациями, например, между Экономическим сообществом западноафриканских государств и Африканским союзом в отношении Кот-д'Ивуара и между Межправительственным органом по вопросам развития и некоторыми членами Африканского союза по поводу Эритреи. Такого рода сложности невозможно игнорировать.

Укрепление взаимодействия должно осуществляться в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Необходимо добиваться максимальной взаимодополняемости усилий Организации Объединенных Наций и отдельных региональных организаций. Такие организации нередко обладают сравнительными преимуществами, например хорошее знание социальных, этнических, исторических и политических проблем своих регионов и организация совещаний с участием региональных государств. Этими преимуществами обладают в первую очередь субрегиональные организации.

Проблемы мира и безопасности возникают в самых разных ситуациях. К каждой из них следует подходить на индивидуальной основе, что требует своевременного налаживания контактов и проведения консультаций, а также отказа от использования негибких процедур перед лицом разнообразных и безотлагательных вызовов.

Подчеркивая тот факт, что Соединенное Королевство придает большое значение взаимодействию Организации Объединенных Наций со всеми региональными организациями — включая, разумеется, и Европейский союз — я хотел бы остановиться сегодня на взаимоотношениях Организации Объединенных Наций с Африканским союзом, укрепление которых Соединенное Королевство всячески поддерживает.

Мы считаем, что на этом направлении достигнут значительный прогресс. Африканский союз и субрегиональные организации Африки входят в число самых активных борцов за мир и безопасность. Организация Объединенных Наций и Африканский союз эффективно сотрудничают друг с другом во многих странах на всем континенте. Однако верно и то, что были ситуации, например, Судан, когда при решении сложных проблем в отношениях между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом возникали серьезные трудности.

Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом обретает все более глубокий и конструктивный характер. Расширение сотрудничества наблюдается в таких сферах, как развитие институциональных отношений, наращивание потенциала и поддержание мира. Я хотел бы остановиться поочередно на каждой из них.

Что касается институциональных отношений, то я приветствую активизацию сотрудничества между Секретариатом и Комиссией Африканского союза. Я также приветствую проведение ежегодного заседания с участием представителей Совета и Совета мира и безопасности Африканского союза. Как отметила посол Райс, эти встречи не всегда были легкими, но они, действительно, должны служить платформой для обсуждения вопросов существа и давать нам возможность обмениваться мнениями. Я призываю обоих председателей и оба секретариата тщательно готовиться к проведению таких встреч.

Наращивание потенциала должно составлять основу взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом и его субрегиональными организациями. Это принципиально важно для выполнения ими взятых обязательств в отношении обеспечения мира и безопасности на континенте и развития успехов, достигнутых в ста-

новлении Африканской архитектуры мира и безопасности. В этой связи я хотел бы еще раз заявить о приверженности Соединенного Королевства осуществлению десятилетней программы по созданию потенциала.

Наконец, я хотел бы остановиться на миротворческих операциях, осуществляемых под руководством Африканского союза. Вчера мы заслушали брифинг Комиссара Африканского союза Ламамры, посвященный деятельности Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), которая играет важную роль в усилиях по достижению мира и стабильности в этой стране. Соединенное Королевство выражает признательность за эти усилия и воздает должное мужеству военнослужащих АМИСОМ. Мы с нетерпением ожидаем рекомендаций по АМИСОМ, которые должен представить Генеральный секретарь в конце этого месяца, и готовы возглавить в Совете Безопасности конструктивную работу по обеспечению выполнения этих рекомендаций.

На деятельность миротворческих миссий, таких как АМИСОМ, положительно повлияла динамика отношений между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Обеспечивая увязку оперативной поддержки с созданием потенциала Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе оказывает помощь в режиме реального времени, которая также дает эффект в долгосрочной перспективе. Европейский союз и двусторонние доноры внесли весьма существенный вклад в этой связи, в том числе обеспечили поддержку в создании Африканских резервных сил. Первое оперативное развертывание Восточноафриканских резервных сил было осуществлено в порядке оказания поддержки АМИСОМ, которая в свою очередь пользуется активной поддержкой со стороны Соединенного Королевства.

Глядя вперед, я хотел бы в завершении своего выступления вынести три рекомендации. Во-первых, применение единого подхода к институциональным отношениям представляется нерезультативным. Отношения, сформированные с одной региональной организацией, не должны создавать прецедента для выстраивания отношений с другими организациями. В качестве первого шага Совет Безопасности должен более всесторонне рассматривать все возникающие в этой связи вопросы на выездных сессиях Совета Безопасности.

Во-вторых, мы считаем необходимым активизировать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом и другими организациями, такими как Европейский союз и Лига арабских государств, в области раннего предупреждения и оперативной превентивной дипломатии. Учитывая уникальное знание региональными организациями местных реалий, эти организации призваны играть ведущую роль в решении вопросов раннего предупреждения и снижения риска возникновения конфликта с помощью мер превентивной дипломатии. Деятельности региональных организаций в этих областях будет содействовать обеспечению большей слаженности усилий доноров в поддержку наращивания потенциала.

Наконец, отмечая, что региональные организации несут главную ответственность за собственное обеспечение людскими, финансовыми, материально-техническими и иными ресурсами, Соединенное Королевство хотело бы призвать международных партнеров повысить уровень предсказуемости, устойчивости и гибкости финансирования региональных организаций, осуществляющих операции по поддержанию мира согласно мандату Организации Объединенных Наций. При обеспечении такой поддержки наше внимание должно концентрироваться на повышении эффективности и действенности наших усилий, а также на формировании культуры ответственности, транспарентности и профессионализма.

Соединенное Королевство поддерживает проект резолюции, который будет принят по итогам сегодняшних прений (S/2012/25). В то же время у нас есть определенные сомнения относительно целесообразности включения в его текст некоторых двусмысленных формулировок в результате в какой-то степени поспешного переговорного процесса. Я собираюсь выступить по мотивам голосования для разъяснения нашей позиции по этим моментам.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация):  
Г-жа Председатель, г-жа министр, мы рады приветствовать Вас в кресле Председателя Совета Безопасности. Мы приветствуем участие в заседании президента Джейкоба Зумы, Генерального секретаря Пан Ги Муна, Комиссара Африканского союза (АС) по вопросам мира и безопасности г-на Рамтана Ламамры, а также Председателя Совета мира и безопасности Африканского союза г-на Мозеса Ветангулы.

Африканский союз и субрегиональные организации Африки все более активно участвуют в урегулировании конфликтно-кризисных ситуаций на континенте, проявляют готовность и способность брать на себя ответственность за решение стоящих перед ними проблем. Мы с удовлетворением отмечаем, что приоритетом для них являются политическо-дипломатические методы разрешения конфликтов, во многих случаях позволившие добиться значительных результатов. Доказали свою эффективность, в частности, многие посреднические услуги, с которыми выступают как вышедшие в отставку, так и действующие африканские политики. В других случаях выдвигались весьма полезные, конструктивные предложения, которые не по вине африканских партнеров оказались нереализованными.

Результативность многосторонних подходов в урегулировании современных кризисов логически нацеливает Организацию Объединенных Наций на развитие сотрудничества с Африканским союзом. В основе такого взаимодействия должны лежать положения Устава Организации Объединенных Наций, прежде всего его главы VIII, принцип главной ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности, взаимодополняемость усилий Организации Объединенных Наций и региональных организаций с задействованием сравнительных преимуществ каждой из них. Мы убеждены, что наращивание такого партнерства позволит существенно преумножить глобальный антикризисный потенциал и продвинуться в деле поддержания мира на африканском континенте, в том числе посредством раннего предупреждения кризисов и их своевременного урегулирования, а также постконфликтного восстановления.

Мы считаем важным и далее активно поощрять инициативные шаги интеграционных объединений континента в сфере превентивной дипломатии и мирного разрешения споров. Особую актуальность в этой связи приобретает задача реализации 10-летней программы создания потенциала Африканского союза. Мы рассчитываем на ощутимую практическую отдачу от становления континентальной системы раннего предупреждения и Африканских резервных сил, которые были бы способны оперативно реагировать на возникающие кризисы в африканских странах с подключением, в случае необходимости, Совета Безопасности. Важно оказывать активное содействие наращиванию

инструментария африканского миротворчества и становлению panaфриканской архитектуры безопасности с тем, чтобы механизмы предотвращения и урегулирования конфликтов на континенте заработали в полную силу.

Россия поддерживает растущую самостоятельную роль африканских организаций в деле поддержания мира на континенте и последовательно выступает за то, чтобы шаги Африканского союза в этой сфере подкреплялись авторитетом Совета Безопасности. В данном контексте отрадно наблюдать за поступательным развитием структуры партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом.

Эффективно действуют совместные миротворческие силы в Дарфуре, под эгидой Организации Объединенных Наций и Африканского союза предпринимаются активные усилия для продвижения дарфурского урегулирования, преодоления проблем в отношениях между Суданом и Южным Суданом. Запущен механизм взаимодействия по урегулированию в Сомали. Эти примеры представляют собой новаторские модели сотрудничества, на которые — при всей необходимости их доработки — можно и нужно опираться в будущем.

Поддерживаем предложение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о подготовке Секретариатом Организации Объединенных Наций и Комиссией Африканского союза совместных оценок рекомендаций, которые использовались бы при принятии решений в отношении кризисных ситуаций в Африке, как это было сделано, например, при учреждении Советом Безопасности Совместной миротворческой операции Африканского союза и Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

Важным элементом координации призван быть и Офис Организации Объединенных Наций при штаб-квартире Африканского союза в Аддис-Абебе. При всей уникальности прерогатив Совета Безопасности, на который в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, мы выступаем за дальнейшее развитие практического взаимодействия между Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Советом мира и безопасности Африканского союза с выходом на конкретные решения, закре-

плюющие параметры их сотрудничества в деле оперативного, согласованного и эффективного решения возникающих на континенте военно-политических кризисов.

В качестве постоянного члена Совета Безопасности Россия действует в интересах совершенствования стратегий урегулирования африканских конфликтов и принимает активное участие в разработке и реализации программ международного содействия Африке, включая подготовку и обучение в российских образовательных учреждениях африканских миротворцев.

Намерены продолжать содействие африканскому миротворчеству и оказание разноплановой помощи в решении проблем африканского континента с позиций открытого, равноправного и взаимовыгодного партнерства, без менторства, идеологических стереотипов или национальной зашоренности.

**Председатель** (*говорит по-английски*): В моем списке еще осталось несколько ораторов, записавшихся для выступления на этом заседании. Однако, учитывая позднее время, я намереваюсь, с согласия членов Совета, прервать заседание до 15 ч. 30 м.

*Заседание прерывается в 13 ч. 25 м.*